

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Woensdag, 15 Februarie 1950.

WINDHOEK

Wednesday, 15th February, 1950.

No. 1483.

INHOUD

CONTENTS

	Bladsy.		Page.
PROKLAMASIES—		PROCLAMATIONS—	
No. 11 (Unie). Herroeping van Regulasies met betrekking tot die Beheer van Bouery	112	No. 11. (Union). Repeal of Regulations relating to the Control of Building	112
No. 2. Distrikspaai, Distrik Otjiwarongo: Proklamering en Sluiting van	112	No. 2. District Roads, District Otjiwarongo: Proclamation and Closing of	112
No. 3. Distrikspad, Distrik Otjiwarongo: Proklamering van	113	No. 3. District Road, District Otjiwarongo: Proclamation of	112
No. 4. Distrikspad, Distrik Maltahöhe: Verlegging van	113	No. 4. District Road, District Maltahöhe: Deviation of	113
No. 5. Hoofpaai, Distrik Keetmanshoop: Proklamering en Sluiting van	114	No. 5. Main Roads, District Keetmanshoop: Proclamation and Closing of	114
No. 6. Distrikspad, Distrik Grootfontein: Sluiting van	115	No. 6. District Road, District Grootfontein: Closing of	115
No. 7. Wysigingsproklamasie op die Beskerming van die Diamantnywerheid, 1950	115	No. 7. Diamond Industry Protection Amendment Proclamation, 1950	115
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—		GOVERNMENT NOTICES—	
No. 146 (Unie). Beheer van Yster en Staal	116	No. 146 (Union). Control of Iron and Steel	116
No. 33. Prysbeheer: Vrystelling van Prysbeheer-Regulasies (Vrystelling van Pryse)	116	No. 33. Price Control: Exemption from Price Control Regulations (Decontrol of Prices)	116
No. 34. Maksimum Pryse van Motorvoertuig Smeerolie en Maksimum Vorderings vir sekere Garage-dienste	118	No. 34. Maximum Prices of Motor Vehicle Lubricating Oils and Maximum Charges for Certain Garage Services	118
No. 35. Maksimum Pryse van Sigarette: Wysiging	119	No. 35. Maximum Prices of Cigarettes (Amendment)	119
No. 36. Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (Wysiging No. 2)	119	No. 36. Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (Amendment No. 2)	119
No. 37. Maksimum Pryse van Kledingstukke: Wysiging	121	No. 37. Maximum Prices of Wearing Apparel: Amendment	121
No. 38. Maksimum Pryse vir Ontwikkeling en Afdruk: Intrekking	121	No. 38. Maximum Prices for Developing and Printing (Withdrawal)	121
No. 39. Maksimum Pryse van Huishoudelike Breekgoed, Tafelgereedskap, Lampe, Lampware, Ysterware en Borselware: Wysiging	121	No. 39. Maximum Prices of Household Crockery, Cutlery, Lamps, Lampware, Hardware and Brushware: Amendment	121
No. 40. Maksimum Pryse vir Skoen- en Stewelherstelwerk	121	No. 40. Maximum Charges for Boot and Shoe Repairs	121
No. 41. Maksimum Pryse van Breiul	123	No. 41. Maximum Prices of Knitting Wools	123
No. 42. Munisipaliteit Karasburg: Regulasies insake die Heffing van Voertuigbelasting	124	No. 42. Municipality of Karasburg: Imposition of Vehicle Tax Regulations	124
No. 43. Huweliksamptenaar: Benoeming tot en Herroeping van Benoeming tot	124	No. 43. Marriage Officers: Appointment as and Revocation of Appointment as	124
No. 44. Skut te Daverob, Distrik Outjo: Afskaffing van	125	No. 44. Pound at Daverob, District Outjo: Disestablishment of	125
No. 45. Munisipaliteit Karasburg: Regulasies betreffende die Aanhou van Diere	125	No. 45. Municipality of Karasburg: Regulations relating to the Keeping of Animals	125
No. 46. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Straat- en Verkeersregulasies	128	No. 46. Municipality of Luderitz: Amendment of Street and Traffic Regulations	128
No. 47. Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheids-oorblyfsels en Antieke Voorwerpe, 1948: Beskerming van Gedenkwaardighede	128	No. 47. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Protection of Monuments	128
No. 48. Kommissaris van Ede, Distrik Grootfontein: Herroeping van Benoeming tot	129	No. 48. Commissioner of Oaths, District Grootfontein: Revocation of Appointment as	129
No. 49. Ex Officio Kommissaris van Ede, Distrik Windhoek: Aanstelling van	129	No. 49. Ex Officio Commissioner of Oaths, District Windhoek: Appointment of	129
No. 50. Munisipaliteit Walvisbaai: Wysiging van Lokasieregulasies	129	No. 50. Municipality of Walvis Bay: Amendment of Location Regulations	129
No. 51. Deursoeking van Werknemers en Besoekers in Diamantgebiede: Regulasies	129	No. 51. Search of Employees and Visitors in Diamond Areas: Regulations	129
No. 52. Huweliksamptenaar: Benoeming tot	130	No. 52. Marriage Officer: Appointment as	130
ALGEMEENE KENNISGEWINGS—		GENERAL NOTICES—	
No. 10. Verklingsuitgawes, Munisipaliteit Swakopmund	130	No. 10. Election Expenses: Municipality of Swakopmund	130
No. 11. Verklingsuitgawes, Munisipaliteit Usakos	131	No. 11. Election Expenses: Municipality of Usakos	131
No. 12. Verklingsuitgawes, Munisipaliteit Grootfontein	131	No. 12. Election Expenses: Municipality of Grootfontein	131
No. 13. Bankoepgawes — Desember 1949	132	No. 13. Banks' Statement — December, 1949	132
No. 14. Strek teruggehou van Prospektieer en Afsteek van Kleins, Distrik Outjo	132	No. 14. Area reserved from Prospecting and Pegging of Claims: District of Outjo	132
No. 15. Registrasie van Maatskappye: Vernederdering van Kapitaal — Januarie 1950	132	No. 15. Registration of Companies: Increase of Capital January, 1950	132

TENDER—

No. 1. Tenders vir die oprigting van 'n Verpleeg-
inrigting, Maltahöhe 133

ADVERTENSIES—

Boedelkenningsgewings, ens., ens. 133

TENDER—

No. 1. Tenders for the Erection and Completion
of a Nursing Home at Maltahöhe 133

ADVERTISEMENTS—

Estate Notices, etc., etc. 133

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON
BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE
GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, DOKTOR IN
DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 11 van 1950 (Unie).]

**HERROEPING VAN REGULASIES MET BETREKKING TOT
DIE BEHEER VAN BOUERY.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van
artikel een van die Wet op die Verdere Voortsetting van Oor-
logsmaatreëls, 1948 (Wet No. 48 van 1948), herroep ek hierby,
met ingang van die eerste dag van Februarie 1950, die regulasies
wat in die Bylae van hierdie Proklamasie vermeld word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede
die negende dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

No. van Proklamasie.

Onderwerp
van
Regulasies.

148 van 1942 (Oorlogsmaatregel No. 64 van 1942),
soos gewysig by Proklamasies Nos. 237 van 1942
(Oorlogsmaatregel No. 104 van 1942), 320 van 1942
(Oorlogsmaatregel No. 143 van 1942), en 128 van
1945 (Oorlogsmaatregel No. 36 van 1945)

Beheer van
Bouery.

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 2 van 1950.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by
artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937
(Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat:—

1. die gedeelte van die pad in die distrik Otjiwarongo soos
in Bylae I hiervan beskryf, gesluit is.
2. die gedeelte van die pad in die distrik Otjiwarongo soos
in Bylae II hiervan beskryf, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund hierdie 18de
dag van Januarie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE I.

Gedeelte van pad wat gesluit is:

Van 'n punt op Distrikspad No. 38
op die plaas Osire Suid No. 217, daar-
vandaan algemeen noordwaarts oor
die plaas Osire Suid No. 217, Osire
Nord No. 216, Okasirona No. 371,
Penwood No. 385, westelike gedeelte
van Corrigenda No. 388 en Dei Gratia
No. 389 na 'n punt naby die Om-
buatjipiro Dam op die laasgenoemde
plaas, daarvandaan algemeen noord-
weswaarts oor die plaas Dei Gratia
No. 389, na 'n punt op Distrikspad
No. 38 op die oostelike grens, en na-
by die noordoostelike hekkabaken van
die plaas Tuvrede No. 383.

Beskriving van Pad:

Die pad beskryf as Dis-
trikspad No. 35 van Pro-
klamasie No. 32 van 1949.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE
GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS
MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL.
DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 11 of 1950 (Union).]

**REPEAL OF REGULATIONS RELATING TO THE
CONTROL OF BUILDING.**

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-
section (2) of section one of the War Measures Further Con-
tinuation Act, 1948 (Act No. 48 of 1948), I do hereby repeal with
effect from the first day of February, 1950, the regulations set
forth in the Schedule to this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this
Ninth day of January, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE.

Proclamation No.

Subject
of
Regulations.

148 of 1942 (War Measure No. 64 of 1942) as
amended by Proclamations Nos. 237 of 1942
(War Measure No. 104 of 1942), 320 of 1942
(War Measure No. 143 of 1942), and 128 of
1945 (War Measure No. 36 of 1945).

Control of
Building.

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 2 of 1950.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section
four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7
of 1937) I do hereby declare that:—

1. the portion of the road in the district of Otjiwarongo
described in Schedule I hereto shall be closed.
2. the portion of the road in the district of Otjiwarongo
described in Schedule II hereto shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 18th day
of January, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE I.

Section of Road closed:

Description of Road:

The road described as
District Road No. 38 in
Proclamation No. 32 of
1949.

From a point on District Road No.
38 on the farm Osire Sud No. 217,
thence generally northwards via the
farms Osire Sud No. 217, Osire Nord
No. 216, Okasirona No. 371, Penwood
No. 385, western portion of Corri-
genda No. 388 and Dei Gratia No.
389 to a point near the Ombuatjipiro
Dam on the lastmentioned farm,
thence generally northwards via the
farms Dei Gratia No. 389, to a
point on District Road No. 38 in the
eastern boundary, and near the north-
eastern corner beacon, of the farm
Tuvrede No. 383.

BYLAE II.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as Distrikspad No. 38 van Proklamasie No. 32 van 1949.

Nuwe gedeelte van pad:

Van 'n punt op Distrikspad No. 38 op die plaas Osire Súd No. 217, daarvandaan algemeen noordwaarts oor die plaas Osire Súd No. 217, Osire Nord No. 216, waar dit naby die winkel verbygaan, Okasirona No. 371, Welgeluk No. 386, naby die woonhuis verbygaande, Corrígenda No. 388, na 'n punt naby die woonhuis op die laasgenoemde plaas daarvandaan algemeen noordweswaarts oor die plaas Corrígenda No. 388, Dei Gratia No. 389, naby die woonhuis verbygaande, na 'n punt op Distrikspad No. 38 op die oostelike grens en naby die noordoostelike hoekbaken van die plaas Tvrede No. 383.

No. 3 van 1950.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die Pad in die distrik van Otjiwarongo in die bylae hiervan beskrywe, 'n Distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund hierdie 18de dag van Januarie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

Distrikspad No. 109:—

Vanaf 'n punt op die suidwestelike grens van Waterberg Oos Naturelle Reservaat No. 341 by die noordelike hoekbaken van die plaas Hebron No. 423, algemeen suidweswaarts oor die noordwestelike grens van die plaas Hebron No. 423, na 'n punt ongeveer een myl van die noordoostelike hoekbaken van die plaas Endeke No. 392, daarvandaan algemeen suidwaarts oor die plaas Hebron No. 423 en oostelike grens van Endeke No. 392 na die suid-oostelike hoekbaken van die laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidweswaarts oor die suidoostelike grens van die plaas Endeke No. 392 na 'n punt ongeveer een myl van die suidelike hoekbaken van die gemeinde plaas, daarvandaan suidweswaarts oor die noordwestelike hoekbaken van die plaas Fiegenfeld No. 393, die noordwestelike grens van die plaas Osonjiva No. 387 en die plaas Welgeluk No. 386, waar dit naby die woonhuis verbygaan, Penwood No. 385, Ondirpi No. 379, en Moravia No. 177 waar dit aansluit by Distrikspad No. 70 op 'n punt naby die skool op die laasgenoemde plaas.

No. 4 van 1950.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat Distrikspad No. 1 in die distrik van Maltahöhe soos in Bylae I hiervan beskryf gesluit en verk is om te loop soos in die Bylae II hiervan beskryf is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund hierdie 18de dag van Januarie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 1 in Bylae II van Proklamasie No. 31 van 1929.

Gedeelte van Pad wat gesluit is:—
Die hele.

Beskrywing van Pad:—

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 1 in Bylae II van Proklamasie No. 31 van 1929.

BYLAE II.

Nuwe gedeelte van Pad:—

Vanaf die dorp Maltahöhe algemeen noordwaarts oor die plaas Dorpsgronde van Maltahöhe No. 35, Glückauf No. 34, Odette No. 33, Kabib No. 107, Sandhof No. 108, Narobmund No. 27 tot by 'n punt op die grens van die distrik Rehoboth.

SCHEDULE II.

Description of Road:

The road described as District Road No. 38 in Proclamation No. 32 of 1949.

New Section of Road:

From a point on District Road No. 38 on the farm Osire Súd No. 217, thence generally northwards via the farms Osire Súd No. 217, Osire Nord No. 216, passing near the Store, Okasirona No. 371, Welgeluk No. 386, passing near the homestead, Corrígenda No. 388, to a point near the homestead on the lastmentioned farm, thence generally northwards via the farms Corrígenda No. 388, Dei Gratia No. 389, passing near the homestead, to a point on District Road No. 38 on the eastern boundary and near the northeastern corner beacon of the farm Tvrede No. 383.

No. 3 of 1950.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1917 (Ordinance No. 7 of 1937) I do hereby declare that the road in the District of Otjiwarongo described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 18th day of Januarie, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

SCHEDULE.

District Road No. 109:—

From a point on the southwestern boundary of Waterberg East Native Reserve No. 341 at the northern corner beacon of the farm Hebron No. 423, generally southwestwards via the northwestern boundary of the farm Hebron No. 423, to a point approximately one mile from the northeastern corner beacon of the farm Endeke No. 392, thence generally southwards via the farms Hebron No. 423 and eastern boundary of Endeke No. 392 to the southeastern corner beacon of the lastmentioned farm, thence generally southwestwards via the southeastern boundary of the farm Endeke No. 392 to a point approximately one mile from the southern corner beacon of the said farm, thence continuing southwestwards via the northwestern corner beacon of the farm Fiegenfeld No. 393, the northwestern boundary of the farm Osonjiva No. 387 and the farms Welgeluk No. 386, passing near the homestead, Penwood No. 385, Ondirpi No. 379, and Moravia No. 177 to connect with District Road No. 70 at a point near the school on the lastmentioned farm.

No. 4 of 1950.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937) I do hereby declare that District Road No. 1 in the District of Maltahöhe as described in Schedule I hereto, is closed and deviated to run as described in Schedule II hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 18th day of Januarie, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road:—

The road described as District Road No. 1 in Schedule II of Proclamation No. 31 of 1929.

Section of Road to be closed:—

The whole.

SCHEDULE II.

Description of Road:—

The road described as District Road No. 1 in Schedule II of Proclamation No. 31 of 1929.

New Section of Road:—

From the Township of Maltahöhe generally northwards via the farms Maltahöhe Town and Townlands No. 35, Glückauf No. 34, Odette No. 33, Kabib No. 107, Sandhof No. 108 and Narobmund No. 27 to a point on the northern boundary of the lastmentioned farm.

No. 5 van 1950.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen hy artikel vier van die Ordonnansie op Paale en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat:—

1. Die Hoofpaad in die distrik Keetmanshoop soos in Bylae „A” hiervan beskryf gesluit is;
2. Die paale in die distrik Keetmanshoop soos in Bylae „B” hiervan beskryf, Hoofpaale is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund hierdie 18de dag van Januarie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE „A”.

Paale in die distrik van Keetmanshoop soos geproklameer in Goewermentskenningsgewing No. 74 van 1925, soos gewysig deur Goewermentskenningsgewing No. 77 van 1927, in Proklamasie No. 10 van 1940 en paale in die voormalige distrik van Aroab soos geproklameer in Goewermentskenningsgewing No. 7 van 1929.

HOOFPAAIE:

1. Keetmanshoop na Aroab oor Dorpsgrond, Auro, Eisenstein, Gareb, Stampriet, Skrapklip, Nord en Sud, Guruchab Nord en Sud, Deurstamp en Gross Aub.
2. Keetmanshoop na Warmbad oor Dorpsgrond, Ditssem, Huns, Warmbakkies, Howobees, Uchanaris, Narubis, Guitgatsis, Wittenhorst, Dassiefontein, Goibib, Noachabeb, Carolina, Mickberg, dan oor Kalkfontein Suid na Warmbad.
3. Keetmanshoop na Gibeon oor Dorpsgrond, Garinorob, Kabus, Itzawisis, Aretitis en Dickdorn.
4. Keetmanshoop na Bethanie oor Dorpsgrond, Gobas, Coenbalt, Schlangkopf.
5. Vanaf Aroab tot by Keetmanshoop grens op Gross Aub, oor Aroab Dorpsgrond No. 37, Streitdamm No. 42, Rheinland No. 41, Straussennest No. 38, Hartebeestfontein No. 39, Schwartzbrunn No. 33, en aansluit in die distrik Keetmanshoop op plaas Gross Aub No. 44.

BYLAE „B”.

HOOFPAD No. 1.

Van die dorp van Keetmanshoop in 'n algemene oostelike rigting oor die plaas Gedeelte B van Keetmanshoop dorp en dorpsgronde No. 150, suidelike hoek van Auro No. 149, Eisenstein No. 136, suidelike gedeelte van Gareb No. 137, Stampriet No. 38, Gedeelte 2 van Gedeelte A van Stampriet No. 38, noord-westelike deel van Skrapklip No. 39, suidoostelike hoek van Skrapklip Nord No. 154, suidwestelike hoek van Guruchab Nord No. 40, noordelike deel van Guruchab Sud No. 41, Gedeelte D van Deurstamp No. 42, Darmstätt No. 43, Gross Aub No. 44 tot by 'n punt naby die woning op die laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidooswaarts oor die plaas Gross Aub No. 44, Gedeelte 1 van Schwartzbrunn No. 238, gedeelte 1 van Hartebeestfontein No. 254, Hartebeestfontein No. 254, Straussennest No. 253, Rheinland No. 252, Streitdamm No. 259 en suidelike gedeelte van Aroab Dorpsgronde No. 251 na die dorp van Aroab.

HOOFPAD No. 2.

Van die dorp van Keetmanshoop, algemeen suidooswaarts oor die plaas gedeelte B van Keetmanshoop dorp en Dorpsgronde No. 150, Ditssem No. 156, Huns No. 135, Warmbakkies No. 52, Gedeelte 1 van Howobees No. 51, Howobees No. 51 Uchanaris No. 56, naby die woning verby, en daarvandaan algemeen suidooswaarts oor die plaas Uchanaris No. 56, Gedeelte A van Narubis No. 57 (waar dit al langs die suidwestelike grens van Gedeelte C van Narubis No. 57 en suidwestelike en suidelike grense van Gedeelte B van Narubis No. 57 verby steek), Guitgatsis No. 58 gedeelte 1 van Guitgatsis No. 58, Gedeelte 3 van Wittenhorst No. 86, daarvandaan algemeen suidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Wittenhorst No. 86, Gedeelte B van Dassiefontein No. 87, Gedeelte 1 genoem Jakkalswater, van Goibib No. 96, Goibib No. 96, waar dit naby die woning verby steek, Noachabeb No. 97, Gedeelte B van Florida No. 115, Gedeelte A van Florida No. 115, en Gedeelte 1, genoem Koppieslaagte, van Carolina No. 99, om by die Hoofpad in die distrik van Warmbad aan te sluit op die noordelike grens van die plaas Mickberg No. 262 in die distrik van Warmbad.

HOOFPAD No. 4.

Van die dorp Keetmanshoop algemeen noordwaarts oor die plaas Gedeelte B van Keetmanshoop dorp en Dorpsgronde No. 150, westelike gedeelte van Khabis No. 146, waar dit die Spoorweg-reservaat oorstek, Itzawisis No. 9 verby die woning, Tses Natuurel reservaat No. 169, waar dit die spoorweg reservaat by die Tses spoorwegstasie oorstek, Berseba Natuurel reservaat No. 170, Aretitis No. 12, Gavetamas No. 11 om by die hoofweg No. 3 in die distrik van Gibeon aan te sluit op die suidelike grens van die plaas Grundorn No. 62 in die distrik van Gibeon.

No. 5 of 1950.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937) I do hereby declare that:—

1. The Main Roads in the district of Keetmanshoop described in Schedule "A" hereto shall be closed;
2. the roads in the district of Keetmanshoop described in Schedule "B" hereto shall be Main Roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 18th day of January, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

SCHEDULE "A".

Roads in the District of Keetmanshoop as proclaimed in Government Notice No. 74 of 1925 as amended by Government Notice No. 77 of 1927, in Proclamation No. 10 of 1940 and Roads in the former district of Aroab as proclaimed in Government Notice No. 7 of 1929, viz:—

MAIN ROADS.

1. Keetmanshoop to Aroab via Town Commonage, Auro, Eisenstein, Gareb, Stampriet, Skrapklip Nord and Sud, Guruchab Nord and Sud, Deurstamp, Gross Aub.
2. Keetmanshoop to Warmbad via Town Commonage, Ditssem, Huns, Warmbakkies Howobees, Uchanaris, Narubis, Guitgatsis, Wittenhorst, Dassiefontein, Goibib, Noachabeb, Carolina, Mickberg, thence via Kalkfontein South to Warmbad.
3. Keetmanshoop to Gibeon via Town Commonage, Garinorob, Kabus, Itzawisis, Aretitis, Dickdorn.
4. Keetmanshoop to Bethanie, via Town Commonage, Gobas, Coenbalt, Schlangkopf.
5. From Aroab to Keetmanshoop border at Gross Aub, via Aroab Townlands No. 37, Streitdamm No. 42, Rheinland No. 41, Straussennest No. 38, Hartebeestfontein No. 39, Schwartzbrunn No. 33 entering Keetmanshoop district on farm Gross Aub No. 44

SCHEDULE "B".

MAIN ROAD No. 1.

From the Township of Keetmanshoop generally eastwards via the farms Portion B of Keetmanshoop Town and Townlands No. 150, southern corner of Auro No. 149, Eisenstein No. 136, southern portion of Gareb No. 137, Stampriet No. 38 portion 2 of Portion A of Stampriet No. 38, northwestern portion of Skrapklip No. 39, southeastern corner of Skrapklip Nord No. 154, southwestern corner of Guruchab Nord No. 40, northern portion of Guruchab Sud No. 41, Portion D of Deurstamp No. 42, Darmstätt No. 43, Gross Aub No. 44, to a point near the homestead on the lastmentioned farm, thence generally southeastwards via the farms Gross Aub No. 44, Portion 1 of Schwartzbrunn No. 238, Portion 1 of Hartebeestfontein No. 254, Hartebeestfontein No. 254, Straussennest No. 253, Rheinland No. 252 Streitdamm No. 259, and southern portion of Aroab Townlands No. 251 to the Township of Aroab.

MAIN ROAD No. 2.

From the Township of Keetmanshoop, generally southeastwards via the farms Portion B of Keetmanshoop Town and Townlands No. 150, Ditssem No. 156, Huns No. 135, Warmbakkies No. 52, Portion 1 of Howobees No. 51, Howobees No. 51 and Uchanaris No. 56, passing near the homestead, thence generally southwards via the farms Uchanaris No. 56, Portion A of Narubis No. 57 (passing along the southwestern boundary of Portion C of Narubis No. 57 and southwestern and southern boundary of Portion B of Narubis No. 57), Guitgatsis No. 58, Portion 1 of Guitgatsis No. 58, Portion 3 of Wittenhorst No. 86, thence generally southeastwards via the farms Portion 1 of Wittenhorst No. 86, Portion B of Dassiefontein No. 87, Portion 1 called Jakkalswater of Goibib No. 96, Goibib No. 96 passing near the homestead, Noachabeb No. 97, Portion B of Florida No. 115, Portion A of Florida No. 115 and Portion 1 called Koppieslaagte of Carolina No. 99, to connect with the Main Road in the district of Warmbad, on the northern boundary of the farm Mickberg No. 262 in the District of Warmbad.

MAIN ROAD No. 4.

From the Township of Keetmanshoop, generally northwards via the farms Portion B of Keetmanshoop Town and Townlands No. 150, western portion of Khabis No. 146, crossing the Railway Reserve, Itzawisis No. 9, passing the homestead Tses Native Reserve No. 169, crossing the Railway Reserve at Tses Railway Siding, Berseba Native Reserve No. 170, Aretitis No. 12, and Gavetamas No. 11, to connect with Main Road No. 3, in the district of Gibeon, on the southern boundary of the farm Grundorn No. 62, in the district of Gibeon.

HOOFDPAD No. 5.

Van 'n punt op Hoofpad No. 1 op en naby die noordoostelike grens van die plaas Streitdamm No. 259, algemeen suidooswaarts oor die plaas Streitdamm No. 259, noordoostelike hoek van Koertzebib No. 275, Nobes No. 274, suidwestelike gedeelte van Koertzebib No. 273, naby die opstal verby suidwestelike hoek van Louwsvley No. 272, Klipdam No. 287, Klipdam Polisie standplaas Rotflur No. 288, Klipdam No. 287, Kotzetal No. 291 en Hohlweg No. 297 tot by 'n punt naby die woning op die laasgenoemde plaas, en tot by 'n punt naby die ooswaarts oor die plaas Hohlweg No. 297 daarvandaan algemeen ooswaarts oor die plaas Hohlweg No. 297 tot by 'n punt op die oostelike grens van die laasgenoemde plaas.

HOOFDPAD No. 7.

Van die dorp van Keetmanshoop, algemeen suidweswaarts oor die plaas Gedeelte B van Keetmanshoop dorp en dorpsgronde No. 150, Gobas No. 134, Coenbalt No. 158 noordwestelike grens van Gedeelte A (Zoutputz) van Schlangkopf noordwestelike grens van Gedeelte 2 van Eppennau No. 123 en daarvandaan algemeen suidweswaarts en weswaarts oor die noordwestelike en noordoostelike grens van die res van die plaas Eppennau No. 123, en die plaas Secheim Ost No. 122 om by die Hoofpad No. 2 in die distrik van Bethanie by die Visrivier op die oostelike grens van die plaas Secheim West No. 84 in die distrik van Bethanie aan te sluit.

HOOFDPAD No. 9.

Van die dorp Aroab, algemeen ooswaarts oor die suidelike gedeelte van Aroab dorpsgronde No. 251 en die plaas Buschpanne No. 267, noordelike deel van Gedeelte A van Buschpanne No. 267, Schanzkolk No. 265 en noordelike Gedeelte van Klein Manasse No. 264, tot by die oostelike grens van die laasgenoemde plaas.

No. 6 van 1950.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat die Pad in die distrik van Grootfontein in die bylae hiervan beskrywe, gesluit is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund hierdie 18de dag van Januarie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

Gedeelte van pad wat gesluit is.

Van 'n punt op die Suidwestelike grens van die plaas Osondema Süd No. 170, dan oor ope grond tot die grens van die Distrik van Grootfontein

Beskrywing van Pad.

Die pad beskryf as Distrikpad No. 34 in Bylae II van Proklamasie No. 27 van 1928 soos gewysig in Bylae "B" van Proklamasie No. 26 van 1938.

No. 7 van 1950.]

NADEMAL dit wenslik is om die wet in verband met die reëling, beheer, ontwikkeling en beskerming van die Diamantnywerheid in Suidwes-Afrika, en in verband met die onwettige binnetreding van verbode gebiede, te wysig:

SO IS DIT dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen hierby verklaar, proklameer en bekendmaak:—

1. Artikel negentien van die Proklamasie op die Beskerming van die Diamantnywerheid 1939 (Proklamasie 17 van 1939) word hierby gewysig:—

(i) deur die woorde „die Raad of sy genagtigde verteenwoordiger“ in lid (3) te skrap, en te vervang met die woorde „enige genagtigde verteenwoordiger van die Raad of enige kleinhouer behoorlik ooreenkomstig lid (4) van hierdie artikel daartoe genagtig“; en

(ii) deur die onderstaande nuwe lid (4) daaraan toe te voeg: „(4) Die Raad kan 'n kleinhouer algemene magtiging verleen om 'n deursoeking wat uit hoofde van lid (3) geoorloof is, uit te voer, of te laat uitvoer en so 'n magtiging kan te eniger tyd ingetrek word. Sodanige magtiging is 'n toevoeging tot die deursoekingsregte wat 'n kleinhouer uit hoofde van lid (1) en lid (2) van hierdie artikel toekom.“

2. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op die Beskerming van die Diamantnywerheid 1950.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund op 18 Januarie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

MAIN ROAD No. 5.

From a point on Main Road No. 1 on and near the north-eastern boundary of the farm Streitdamm No. 259, generally southeastwards via the farms Streitdamm No. 259, northeastern corner of Koertzebib No. 275, Nobes No. 274, southwestern portion of Louwsvley No. 273, passing the homestead southwestern corner of Rotflur No. 272, Klipdam No. 287, Klipdam Police Site No. 288, Klipdam No. 287, Kotzetal No. 291 and Hohlweg No. 297 to a point near the homestead on the last-mentioned farm, thence generally eastwards via the farm Hohlweg No. 297 to a point on the eastern boundary of the last-mentioned farm.

MAIN ROAD No. 7.

From the Township of Keetmanshoop, generally southwestwards via the farms Portion B of Keetmanshoop Town and Townlands No. 150, Gobas No. 134, Coenbalt No. 158 northwestern boundary of Portion A (Zoutputz) of Schlangkopf No. 121 and northwestern boundary of Portion 2 of Eppennau No. 123 thence generally southwestwards and westwards via the northwestern and northern boundary of the Remainder of the farm Eppennau No. 123, and the farm Secheim Ost No. 122 to connect with Main Road No. 2, in the district of Bethanie at the Fish River on the eastern boundary of the farm Secheim West No. 84, in the district of Bethanie.

MAIN ROAD No. 9.

From the Township of Aroab, generally eastwards, via the Southern portion of Aroab Townlands No. 251, and the farms Buschpanne No. 267, northern portion of Portion A of Buschpanne No. 267, Schanzkolk No. 265 and northern portion of Klein Manasse No. 264, to the eastern boundary of the last-mentioned farm."

No. 6 of 1950.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Grootfontein described in the Schedule hereto, shall be closed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 18th day of January, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

SCHEDULE.

Description of Road:

Section Closed.

The Road described as District Road No. 34 in Schedule II of Proclamation No. 27 of 1928 as amended in Schedule "B" of Proclamation No. 26 of 1938.

From a point on the Southwestern boundary of the farm Osondema Süd No. 170, thence over vacant land to the boundary of the District of Grootfontein.

No. 7 of 1950.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the regulation, control, development and protection of the Diamond Industry in South West Africa and the illegal entry into prohibited areas;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section nineteen of the Diamond Industry Protection Proclamation, 1939 (No. 17 of 1939) is hereby amended:—

(i) by the deletion in sub-section (3) of the words "the Board or its authorised representative" and the substitution thereof of the words "any authorised representative of the Board or any claimholder duly authorised thereto in terms of sub-section (4) of this section"; and

(ii) by the addition of the following new sub-section (4):
"(4) The Board may give a general authority to any claimholder to carry out or cause to be carried out any search authorised by sub-section (3), which authority may at any time be withdrawn. Such authority shall be in addition to any rights of search possessed by a claimholder in terms of sub-sections (1) and (2) of this section."

2. This Proclamation shall be called the Diamond Industry Protection Amendment Proclamation, 1950.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 18th day of January, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,

Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 146 (Unic.)

[20 Januarie 1950.]

BEHEER VAN YSTER EN STAAL.

Ek, Eric Hendrik Louw, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 19 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, geles met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, gelas hierby as volg:—

1. Goewermentskennisgewing No. 2096 van 3 Oktober 1947 word hierby ingetrek.

2. Die persoon wie se naam in die Aanhangsel van hierdie kennisgewing verskyn word hierby aangestel as Kontroleur van genoemde materiale en artikels en met genoemde titel. Die Kontroleur het, behalwe sy ander bevoegdhede, ook die bevoegdheid in die Aanhangsel uiteengesit.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

AANHANGSEL.

Naam van Kontroleur:

JOHANNES NICOLAAS THERON.

Ampstitel van Kontroleur:

Kontroleur van Yster en Staal.

Beheerde materiale en artikels:

(a) Yster en staal in enige van die volgende vorme: Ruyster; ou-yster; en -staal; gietblok, staaf, wolf platstuk; bladstaaf; plaat, blad (hetsy bekleed of onbekleed); hoek-, kanaal-T-, balkyster, paalwerk ander bouwakwerk; rond, stang, vierkantig, seskantig, plat ander profiel of vorm (hetsy swart of gepoleer); spoorstaaf, staaldwarslêr en verbindings daarvoor; hoepel en bandyster (hetsy bekleed of onbekleed); buis, pyp, ander buisvormige produkte en standaardtoebehore daarvoor (hetsy bekleed of onbekleed); hand, as, wiel; gietstuk smeedstuk, geperste metaalstuk; skaggleier, skagstut, ander ondergrondse stutte en toebehore daarvoor; bout, moer, klinknael skroefstifte skroef, spyker, kraan-, waster; draadstang, beklede of onbeklede draad (gladde of doring-), draadkabel, draadstring, draadnet, maasdraad, sifdraad; heiningpaal en hangpaaltjie; boor- en sny-yster; maaltal en maalskroef.

(b) Tinplaat en verode plaat en enige houer wat geheel of gedeeltelik uit tinplaat of verode plaat bestaan.

Bevoegdhede:

(1) Om die produksie en verkryging van en die beskikking oor beheerde materiale te beheer en te reël.

(2) Om kragtens regulasie 14 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942 inspekteurs aan te stel en hulle van onderkerende sertifikaat te voorsien.

(3) Die bevoegdhede in regulasie 15 (1) van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942 uiteengesit.

No. 33.]

[15 Februarie 1950.]

PRYSBEHEER.

VRYSTELLING VAN PRYSBEHEER-REGULASIES (VRYSTELLING VAN PRYSE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, verleen met ingang van 3 Januarie 1950, vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai —

1. Vrystelling van die bepaling van die regulasies soos vervat in die Aanhangsel van bogenoemde Oorlogsmaatreël aan enigeen 'n verkoop deur hom aan iemand anders van die goedere wat in die Bylae hiervan aangegee word, en

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,

Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 146 (Union.)

[20th January, 1950.]

CONTROL OF IRON AND STEEL.

I, Eric Hendrik Louw, in my capacity as Minister of Economic Affairs, and acting under the powers conferred upon me by regulation 19 of War Measure No. 146 of 1942, read with War Measure No. 75 of 1945, hereby order as follows:—

1. Government Notice No. 2096 of 3rd October, 1947, is hereby withdrawn.

2. The person whose name appears in the Annexure to this notice is hereby appointed as Controller of the materials and articles and with the title mentioned. The Controller shall, in addition to his other powers, have the powers set out in the Annexure.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

ANNEXURE.

Name of Controller:

JOHANNES NICOLAAS THERON.

Title of Controller:

Controller of Iron and Steel.

Controlled Materials and Articles:

(a) Iron and steel in any of the following forms: Pig; scrap; ingot; billet, bloom, slab, sheet bar; plate, sheet (whether coated or uncoated); angle, channel, tee joist, piling section, other structural sectional material; round, rod, square hexagon, flat, other section or shape (and whether black or bright); rail, sleeper and fastenings therefor; hoop, strip (whether coated or uncoated); tube, pipe, other tubular product and standard fittings therefor (and whether coated or uncoated); tyre, axle, wheel; casting, forging, stamping; shaft guide, pit prop, other underground supports and accessories therefor; bolt, nut, rivet stud, screw, nail, staple, washer; wire rod, coated or uncoated wire (plain or barbed), wire rope, wire strand wire netting, wire mesh wire screen; fencing standard and dropper; drill and tool; grinding ball and slug.

(b) Tinplate and terneplate and any container consisting wholly or partly of tinplate or terneplate.

Powers:

(1) To control and regulate the production, acquisition and disposal of controlled materials.

(2) To appoint inspectors and furnish them with signed certificates in terms of regulation 14 of War Measure No. 146 of 1942.

(3) The powers set out in regulation 15 (1) of War Measure No. 146 of 1942.

No. 33.]

[15th February, 1950.]

PRICE CONTROL.

EXEMPTION FROM PRICE CONTROL REGULATIONS. (DECONTROL OF PRICES).

In terms of Regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, with effect from 3rd January, 1950 —

1. grant exemption from the provisions of the regulations contained in the Annexure to the aforesaid War Measure to any person in the sale by him to any other person of any of the goods specified in the Schedule hereto, and

2. herroep die onderstaande No. Datum.		Goewermentskennisgewings:—
2385 85	20 November 1942 15 April 1944	Mineraalwater. Gebruikte Buitebande vir voertuie deur diere getrek.
195	15 Augustus 1944	Gebruikte bottels.
28	1 Februarie 1946	Skeurpapier.
237	15 Augustus 1946	„Speedry” Fabrikate.
311	15 Oktober 1946	Muurpapier („Trimz”).
299	15 Oktober 1946	Gebruikte gewere wat van die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoedere verkry is.
304	15 Oktober 1946	Skrystelle „Esterbrook Dipless”.
338	15 November 1946	K. D. Staal-Utiliteits-Kabinette.
94	15 Maart 1947	Beenvet en Kloutjiesolie.
148	1 Mei 1947	Skellak.
173	2 Junie 1947	Gebruikte blikke.
266	1 Augustus 1947	Vrystelling van Prysbeheerregulasies.
310	15 September 1947	Vrystelling van Prysbeheerregulasies.
46	15 Februarie 1949	Speelkaarte.
43	15 Februarie 1949	„Vantona” Bedlakens.
230	15 Augustus 1949	„Vantona” Bedlakens.
274	1 Oktober 1949	Bewriessing van Pryse.
240	1 Oktober 1948	Oorsese Publikasies.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat vanaf 3 Januarie 1950, die pryse van die goedere soos in die Bylae hiervan aangegee, van beheer vrygestel word.

BYLAE.

Mineraalwater.
Gegote kombuisbenodighede.
Kunsblomme.
Baaklere.
Lyfbande.
Beenvet.
Kruisbande en kousbande (vir mans).
Bakstene.
Borsels (tande, tandeplaat-skeer-haar en naal-).
K. D. Staal-utiliteitskabinette.
Sigare en Seroete.
Sigarette (ingevoer).
Sigaretkokers en opstekers.
Kamme (haar).
„Eveready” Fabrikate.
Fantasie-juweliersware.
Vlae.
Vulpenne.
Handskoene.
Juweliersware, Imitasie.
Handsakke vir Dames.
Hoedtoesels.
Nafalies (skoon).
Kloutjiesolie.
Dasse.
Versiersels en fantasieware.
Potlode (draai en meganiese).
Tydskrifte (oorsese).
Fotografiesgoedere (uitgesonderd Kameras-).
Pype (Rook).
Skilderye.
Portrette en Fotorame.
Plastiese reëndrag.
Speelkaarte.
Beursies (leer).
Reëndrag (vir vrouens en meisies).
Verkoelmiddels.
Veiligheidskeermesse.
Lemmetjies vir Veiligheidskeermesse.
Skellak.
Rokers benodighede.
„Speedry” Fabrikate.
Dernvet.
Reisbenodighede (soos koffers, reissakke, handsakke).
Speelgoed en spelle.
Jasse, stoles, mantels, boleros van egte pels en ander kledingstukke wat uitsluitend of gedeeltelik van pels en huid gemaak is, met inbegrip van enige soort huid met hare, pels of wol daaraan.
Sambrele.
Gebruikte bottels.
Gebruikte passasiers en handelsmotorvoertuie wat in die Unie vervaardig is voor 1 Januarie 1946, of in die Unie ingevoer is voor die datum.
Gebruikte gewere wat van die Beskikkingsraad van Oorlogsgoedere verkry is.
Gebruikte Blikke.

2. Withdraw the following Government Notices: No. Date.		Subject.
2385 85	20th November 1942 15th April 1944	Aerated or Mineral Waters. Used Tyres — Animal Drawn Vehicles.
195	15th August 1944	Used Bottles.
28	1st February 1946	Waste Paper.
237	15th August 1946	„Speedry” Products.
311	15th October 1946	Wallpaper („Trimz”).
299	15th October 1946	Used Rifles ex War Stores
304	15th October 1946	Disposal Board.
338	15th November 1946	Writing Sets „Esterbrook Dipless”.
94	15th March 1947	Cabinets „K. D.” Steel Utility.
148	1st May 1947	Bone Grease and Neats foot Oil.
173	2nd June 1947	Shellac.
266	1st August 1947	Used Tins.
310	15th September 1947	Exemption from Price Control Regulations.
46	15th February 1949	Exemption from Price Control Regulations.
43	15th February 1949	Playing Cards.
230	15th August 1949	Vantona Blansheets.
274	1st October 1949	Vantona Blansheets.
240	1st October 1948	Freezing of Prices.
		Overseas Publications.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this Notice is to decontrol, as from 3rd January, 1950, the Prices of the goods specified in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Aerated or Mineral Waters.
Aluminium Hollow-ware.
Artificial flowers.
Bathing wear.
Belts.
Bone Grease.
Braces and Suspenders (Mens).
Bricks.
Brushes (tooth, dental, plate, shaving, hair and nail).
Cabinets „K. D.” Steel utility.
Cigars and Cheroots.
Cigarettes (imported).
Cigarette cases and lighters.
Combs (hair).
Eveready products.
Fancy Jewellery.
Flags.
Fountain pens.
Gloves.
Imitation Jewellery.
Ladies Handbags.
Millinery Trimmings.
Naphthalene (Sublimed).
Neatsfoot Oil.
Neckties.
Ornaments and fancy goods.
Pencils (propelling or mechanical).
Periodicals (Overseas).
Photographic goods (other than cameras).
Pipes (smoking).
Pictures.
Picture and photographic frames.
Plastic rainwear.
Playing Cards.
Purses (leather).
Rainwear (Women's and girls').
Refrigerants.
Safety razors.
Safety razor blades.
Shellac.
Snokers accessories.
„Speedry” products.
Tallow.
Travelling requisites (such as suitcases, holdalls, attaché cases).
Toys and games.
True fur coats, stoles, capes, boleros and other garments made wholly or partly of fur and skin including any skin with hair fur or wool attached.
Umbrellas and Sunshades.
Used bottles.
Used passenger and commercial motor vehicles manufactured in the Union before 1st January, 1946, or imported into the Union before that date.
Used rifles ex War Stores Disposal Board.
Used Tins.

Gebruikte Buitebande.
"Vantona" Bedlakens.
Notetassies (leer).
Muurpapier ("Trimz").
Skeurpapier.
Skryfstelle ("Esterbrook Dipless").

Used Tyres.
"Vantona" Blansheets.
Wallets (leather).
Wallpaper ("Trimz").
Waste Paper.
Writing Sets ("Esterbrook Dipless").

No. 34.]

[15 Februarie 1950.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIG SMEEROLIE EN MAKSIMUM VORDERINGS VIR SEKERE GARAGE-DIENSTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen motorvoertuigsmeerolie in die eerste Bylae hiervan vermeld deur enigen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys in genoemde Bylae aangegee.

2. Die maksimum bedrae wat 'n handelaar van enigen vir dienste in die Tweede Bylae hiervan vermeld mag vorder, is die bedrae in genoemde Bylae aangegee.

3. Die maksimum bedrag wat enigen vir enige diens soos vermeld in die Derde Bylae hiervan, mag vorder —

(a) wanneer so iemand so 'n diens gedurende die maand Augustus 1949 verrig het, die bedrag wat gewoonlik deur hom daarvoor in genoemde maand gevorder is.

(b) wanneer so iemand nie so 'n diens gedurende die maand Augustus 1949 verrig het nie, of nie gedurende genoemde maand so 'n diens in die selfde omgewing verrig het nie, die bedrag wat iemand in dieselfde of naaste omgewing kragtens hierdie paragraaf, vir so 'n diens mag vra.

4. Elke kleinhandelaar wat in enige van die olies in die Eerste Bylae hiervan vermeld, handel en enigen wat enige van die dienste in die Tweede en Derde Bylae hiervan vermeld, verrig, moet die maksimum prys en vorderings wat hy kragtens hierdie kennisgewing veroorloof is om te vra, onder die opskrif „Maximum Prices — Maksimum Pryse" in albei amptelike tale veroon in sy winkel, garage of besigheidsplek op 'n plek wat in-die-oog lopend en vir die publiek maklik toeganklik is.

5. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „kosprys" die kosprys soos in paragraaf (4) van die Bylae van Goewernementskennisgewing No. 272 van 1 Oktober 1949 (Berekening van Koste) omskryf en sluit „handelaar" 'n motorgaragehouer in.

6. Goewernementskennisgewing No. 311 van 15 November 1949 (Maksimum Pryse van Motorvoertuigsmeerolie en Maksimum Vorderings vir Garagedienste) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPYSE VAN MOTORVOERTUIGSMEEROLIE.

1. Eerstegraad-motorolie wat onder enige van die handelsname „Atlantic", „Castrol", „Mobilil", „Protex" en „Shell", verkoop word en enige ander eerstegraad-motorolie wat teen dieselfde groothandelprys as hierdie olie verkoop word —

	s. d.
(1) per gelling in verselde blikke	13 6
(2) per gelling los	12 3
(3) per 7 pinte	10 9½
(4) per 6 pinte	9 3
(5) per 5 pinte	7 8½
(6) per 4 pinte	6 2
(7) per 3 pinte	4 7½
(8) per 2 pinte	3 1
(9) per 1 pint	1 6½
(10) per half-pint	0 9½

2. Ratwerkolie —

(1) Hypoid of Grootdruk —	
(a) per pint	2 0½
(b) per half-pint	1 1
(2) Ander —	
(a) per pint	1 9½
(b) per half-pint	0 11

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 10 myl vanaf die naaste spoorwagstasie of -halte geleë is benoemde prys met 3d per gelling vir elke 50 myl of deel daarvan verhoog mag word.

No. 34.]

[15th February, 1950.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS AND MAXIMUM CHARGES FOR CERTAIN GARAGE SERVICES.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum prices at which the motor vehicle lubricating oils specified in the First Schedule hereto may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, at the prices specified in the said Schedule.

2. Fix the maximum charges which a dealer may make to any person for the services specified in the Second Schedule hereto, at the charges specified in the said Schedule.

3. Fix the maximum charges that may be made by any person for any services specified in the Third Schedule hereto —

(a) if such person rendered such services during the month of August, 1949, at the charges ordinarily made by him therefor during the said month;

(b) if such person did not render such service during the said month of August, 1949, or did not during the said month render such service in the same locality, at the charges which a person in the same or nearest locality may in terms of this paragraph make for such service.

4. Direct that every retail dealer in any of the oils specified in the First Schedule hereto and every person who renders any of the services specified in the Second and Third Schedules hereto, shall under the heading "Maximum Prices — Maksimum prys" display in both official languages in clearly legible form and at a place in his shop, garage or other place of business which is prominent and easily accessible to the public the maximum prices and charges which in terms of this Notice he is entitled to charge.

5. Direct that for the purpose of this notice "cost" means cost as defined in paragraph (4) of the Schedule to Government Notice No. 272 of 1st October 1949 (Determination of costs) and "dealer" includes a motor garage keeper.

6. Withdraw Government Notice No. 311 of the 15th November 1949 (Maximum Prices of Motor Vehicles Lubricating Oils and Maximum Charges for Garage Services).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS.

1. First grade engine oil sold under any of the trade names "Atlantic", "Castrol", "Mobilil", "Protex", and "Shell" and any other first grade oil sold at the same wholesale prices as these oils.

	s. d.
(1) per gallon, in sealed tins	13 6
(2) per gallon loose	12 3
(3) per 7 pints	10 9½
(4) per 6 pints	9 3
(5) per 5 pints	7 8½
(6) per 4 pints	6 2
(7) per 3 pints	4 7½
(8) per 2 pints	3 1
(9) per 1 pint	1 6½
(10) per half pint	0 9½

2. Gear Oil —

(1) Hypoid or Extreme Pressure. —	
(a) per pint	2 0½
(b) per half pint	1 1
(2) Other —	
(a) per pint	1 9½
(b) per half pint	0 11

Provided that at places which are more than 10 miles from the nearest railway station or siding the above prices may be increased at the rate of 3d per gallon for every 50 miles or part thereof.

TWEEDE BYLAE.
MAKSIMUM VORDERINGS VIR SEKERE
GARAGEDIENSTE.

Beskrywing van diens.	Maksimum vorderings. s. d.
Met betrekking tot motors alleen:—	
(1) Was en poleer	10 0
(2) Was (uitsluitlik)	4 0
(3) Poleer (uitsluitlik)	6 0
(4) Repareer van lekplekke —	
1. Een lekplek	3 6
2. Per bykomende lekplek in dieselfde binne- band	0 6
(5) Omruil van wiele, per wiel	1 6
(6) Omruil van buitebande, per wiel	2 6
(7) Olie van onderstel, met inbegrip van spuit waar nodig —	
1. Motors van hoogstens 10 pk.	6 6*
2. Motors bo 10 pk.	8 6*

* sonder die prys van die olie wat in die versnellingsbak of differential geplaas word.

DERDE BYLAE.

Dienste waarvoor die Vorderings „beviens” is:—

- Slegs parkeer van motorvoertuie in 'n garage.
- Slegs parkeer van motorvoertuie in oop parkeerplekke.
- Slegs parkeer van motorvoertuie op 'n manier waarvoor nie in (a) of (b) voorsiening gemaak is nie.
- Slegs parkeer soos in (a), (b) of (c) met inbegrip van skoonmaak en/of poleer van motorvoertuie.

No. 35.] [15 Februarie 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreel No. 49 van 1946, wysig Goewernementskenningsgewing No. 5 van 3 Januarie 1950 (Maksimum Pryse van Sigarette) hierby deur in die Bylae daarvan onderstaande nuwe verpakking sigarette in te voeg:—

Merk	Maksimum prys per verpakking van—		
	10.	20.	50.
	s. d.	s. d.	s. d.
“Ons Land”	0 6	—	—

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

No. 36.] [15 Februarie 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE
(WYSIGING No. 2).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmatreel No. 49 of 1946, bepaal hierby as volg:—

- Die prys wat aangegee is onderskeidelik in kolomne 1 en 2 van Deel A van die Bylae hiervan vervang die prys van dieselfde goedere aangegee in onderskeidelike kolomne 1 en 2 van die Bylae van Goewernementskenningsgewing No. 319 van 22 November 1949 soos gewysig (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate).
- Die name van die preparate en die prys in verband daarmee wat in Deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word by die Bylae van bogenoemde kenningsgewing gevoeg.
- Die name van die preparate en die prys in verband daarmee wat in Deel C van die Bylae hiervan aangegee word, word van die Bylae van bogenoemde kenningsgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING:

Die uitwerking van Deel C van hierdie kenningsgewing is om die maksimum prys van Melkpoeiers en Toiletseep van die Farmaseutiese te herroep.

Maksimum prys van Melkpoeiers en Toiletseep word nou vasgestel deur die toepassing van die persentasie-marges wat verskyn in die eerste Bylae van Goewernementskenningsgewing No. 20 van 22 Januarie 1949.

SECOND SCHEDULE.
MAXIMUM CHARGES FOR CERTAIN GARAGE SERVICES.

Description of Service.	Maximum Charges. s. d.
In respect of cars only:—	
(1) Washing and polishing	10 0
(2) Washing only	4 0
(3) Polishing only	6 0
(4) Repair of punctures—	
1. One puncture	3 6
2. Per additional puncture in same tube	0 6
(5) Changing of wheels, per wheel	1 6
(6) Changing of tyres, per wheel	2 6
(7) Chassis, lubrication, including spraying where necessary—	
1. Cars not exceeding 10 h.p.	6 6*
2. Cars exceeding 10 h.p.	8 6*

* Excluding price of oil inserted in gear box or differential

THIRD SCHEDULE.

Services, charges for which are “frozen”:—

- Parking only, of motor vehicle in garage.
- Parking only, of motor vehicle in open parking spaces.
- Parking only, for motor vehicles in any manner not provided for in (a) or (b).
- Parking only as in (a), (b) or (c) including cleaning and/or polishing of motor vehicles.

No. 35.] [15th February, 1950.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller hereby amend Government Notice No. 5 of 3rd January, 1950 (Maximum Prices of Cigarettes) by the insertion in the Schedule thereto, of the following new packing of cigarettes:—

Brand	Maximum Price per Packing of—		
	10.	20.	50.
	s. d.	s. d.	s. d.
“Ons Land”	0 6	—	—

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 36.] [15th February, 1950.

PRICE CONTROL.

**MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL
PREPARATIONS (AMENDMENT No. 2).**

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller do hereby:—

- Substitute the prices specified in Column 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in Column 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 319 of 22nd November 1949, as amended (Maximum Prices of Pharmaceutical preparations).
- Add to the Schedule to the aforesaid Notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.
- Delete from the Schedule to the aforesaid Notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE:

The effect of Part C of this Notice is to withdraw the maximum prices of Milk Powders and Toilet Soap from the Pharmaceutical List.

Maximum Prices of Powdered Milk and Toilet Soap are now determined by the application of the percentage margins appearing in First Schedule to Government Notice No. 20 of 22nd January 1949.

DEEL A.

WYSIGING TOT DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING No. 319 VAN 22 NOVEMBER 1949.
SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Ayer se Sarsaparilla	39 0	4 6
Watte —		
Artic, Polar en Sun-merk B.P.C. sonder tussenblad — Pakkies van		
1-lb. netto gewig	50 0	5 1
8-ons netto gewig	25 6	2 8
4-ons netto gewig	13 9	1 6
2-ons netto gewig	7 2	0 10
1-ons netto gewig	4 2	0 6
Lees Merck B.P.C. met tussenblad —		
Pakkies van		
1-lb. netto gewig	53 0	5 5
8-ons netto gewig	28 6	2 11
4-ons netto gewig	16 6	1 10
2-ons netto gewig	8 9	1 0
1-ons netto gewig	5 1	0 8
Snowball en Nurse-merk B.P.C. met tussenblad — Pakkies van		
1-lb. netto gewig	52 0	5 4
8-ons netto gewig	26 6	2 9
4-ons netto gewig	14 6	1 7
2-ons netto gewig	7 6	0 10
1-ons netto gewig	4 3	0 6
Vernons B.P.C. met tussenblad —		
Pakkies van		
1-lb. netto gewig	54 0	5 6
8-ons netto gewig	28 6	2 11
4-ons netto gewig	15 4	1 7
2-ons netto gewig	8 3	0 10
1-ons netto gewig	4 8	0 6
Vernons A Kwaliteit met tussenblad —		
Pakkies van		
1-lb. netto gewig	46 0	4 8
8-ons netto gewig	24 2	2 6
4-ons netto gewig	13 0	1 4
2-ons netto gewig	7 0	0 9
1-ons netto gewig	4 0	0 5
Vernons „A.M.B.” kwaliteit met tussen- blad — Pakkies van		
1-lb. netto gewig	57 0	5 10
8-ons netto gewig	30 3	3 2
4-ons netto gewig	16 3	1 8
2-ons netto gewig	9 0	0 11
1-ons netto gewig	4 11	0 6
Epidermol-salf (Bulsies)	24 9	2 9
Genozo Mondwas-tablette 50s.	14 0	1 9
Kurra-tablette groot	22 6	2 6
Lactogen—		
5-pond-houers	185 0	18 9
1-pond-houer	39 6	4 0
Listerine Hoeskloontjies	10 3	1 3
Milo —		
18-ons	41 3	4 3
16-ons	41 3	4 3
9-ons	22 0	2 3
8-ons	22 0	2 3
Pazo-ambeisalf	48 9	5 3

DEEL B.

BYVOEGSELS TOT BYLAE TOT GOEWERMENTSKENNIS-
GEWING No. 319 VAN 22 NOVEMBER 1949.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Allen en Hanbury se Beskuitjies	51 0	5 6
Beyer se Aspirin-Blikkies van 12 tablette	6 0	0 9
Horlicks Malted Milk (enige plek in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika —		
No. 1 grootte	25 3	2 9
No. 2 grootte	48 5	5 5
Tablette	15 0	1 9
Potter se Katar Pastille (blikkies)	17 6	1 11
Urodonal 45 gramme	36 0	4 6
Urodonal (Engels) 100 gramme	71 0	8 9
Urodonal (Engels) 300 gramme	172 0	20 0
Vapex Standaard	31 6	3 6
Velosheen Facial Tissues	14 2	1 6

PART A.

ALTERATIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT
NOTICE No. 319 OF 22nd NOVEMBER, 1949,
AS AMENDED.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Ayer's Sarsaparilla	39 0	4 6
Cotton Wool:—		
Artic, Polar and Sun Brand B.P.C. Non- Interleaved Packets of		
1-lb. net weight	50 0	5 1
8-oz. net weight	25 6	2 8
4-oz. net weight	13 9	1 6
2-oz. net weight	7 2	10
1-oz. net weight	4 2	6
Lees Brand B.P.C. Interleaved Packets of		
1-lb. net weight	53 0	5 5
8-oz. net weight	28 6	2 11
4-oz. net weight	16 6	1 10
2-oz. net weight	8 9	1 0
1-oz. net weight	5 1	0 8
Snowball and Nurse Brand B.P.C. Inter- leaved Packets of		
1-lb. net weight	52 0	5 4
8-oz. net weight	26 6	2 9
4-oz. net weight	14 6	1 7
2-oz. net weight	7 6	0 10
1-oz. net weight	4 3	0 6
Vernons B.P.C. Interleaved Packets of		
1-lb. net weight	54 0	5 6
8-oz. net weight	28 6	2 11
4-oz. net weight	15 4	1 7
2-oz. net weight	8 3	0 10
1-oz. net weight	4 8	0 6
Vernons A. Quality Interleaved Packets of		
1-lb. net weight	46 0	4 8
8-oz. net weight	24 2	2 6
4-oz. net weight	13 0	1 4
2-oz. net weight	7 0	0 9
1-oz. net weight	4 0	0 5
Vernons „A.M.B.” Quality Interleaved Packets of		
1-lb. net weight	57 0	5 10
8-oz. net weight	30 3	3 2
4-oz. net weight	16 3	1 8
2-oz. net weight	9 0	0 11
1-oz. net weight	4 11	0 6
Epidermol Ointment Tubes	24 9	2 9
Genozo Mouth Wash Tablets 50s.	14 0	1 9
Kurra Tablets large	22 6	2 6
Lactogen:—		
5-lb. containers	185 0	18 9
1-lb. container	39 6	4 0
Listerine Cough Drops	10 3	1 3
Milo:—		
18-oz.	41 3	4 3
16-oz.	41 3	4 3
9-oz.	22 0	2 3
8-oz.	22 0	2 3
Pazo Pile Ointment	48 9	5 3

PART B.

ADDITIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE
No. 319 OF 22nd NOVEMBER 1949 AS AMENDED.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Allen & Hanbury's Rusks	51 0	5 6
Bayers Aspirin. Tins of 12 Tablets	6 0	0 9
Horlicks Malted Milk (at any place in the Mandated Territory of South West Africa)		
No. 1 size	25 3	2 9
No. 2 size	48 5	5 5
Tablets	15 0	1 9
Potters Catarrh Pastilles (Tins)	17 6	1 11
Urodonal 45 gramme	36 0	4 6
Urodonal (English) 100 gramme	71 0	8 9
Urodonal (English) 300 gramme	172 0	20 0
Vapex Standard	31 6	3 6
Velosheen Facial Tissues	14 2	1 6

DEEL C.

WEGSLATING VAN BYLAE TOT GOEWERMENSKENNIS-
GEWING No. 319 VAN 22 NOVEMBER 1949 SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1.		Kolom 2.	
	Dosyn.		Elk.	
	s.	d.	s.	d.
Mildred Melkpoeier 1-lb	37	6	3	9
Nestle Preparate —				
Nespray Melkpoeier 4½-lb. blik	153	6	15	4
Nespray Melkpoeier 16-ons houër	37	6	3	9
Renisol —				
skeerstiffie	21	0	2	9
sceepdosie	—	—	0	6
sceepkoekies	22	0	2	4
Vapex —				
klein	22	6	2	6
groot	40	6	4	6

No. 37.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermenskennisgewing No. 206 van 2 Augustus 1949 (Maksimum Pryse van Kledingstukke), hierby deur onder Kate-gorie 4 (a) van Deel B. (Kledingstukke vir Dames, Meisies en Kinders) van die Bylae daarvan, die volgende items in te voeg:—

Korsetware, rekgordels, kraamgordels brassiers, lyfies en kousbande.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

No. 38.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VIR ONTWIKKELING EN
AFDRUK (INTREKKING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby met ingang van 3 Januarie 1950 Goewermenskennisgewing No. 270 van 1 Oktober 1949 (Maksimum Pryse van ontwikkeling en afdruk).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.

Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die pryse vir ontwikkeling en afdruk van beheer vrygestel word.

No. 39.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN HUISHOUDELIKE BREEKGOED,
TAFELGEREEDSKAP, LAMPE, LAMPWARE, YSTER-
WARE, EN BORSELWARE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermenskennisgewing No. 7 van 3 Januarie 1950 (Maksimum Pryse van Huishoudelike Breekgoed, Tafelgereedskap, Lampe, Lampware, Ysterware en Borselware) hierby deur na die woord „Breekgoed“ in die Bylae daarvan die woorde „en huishoudelike Glasware“ in te voeg.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

No. 40.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VIR STEWEL- EN SKOEN-HERSTEL-
WERK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

(1) Die bedrae in die bylae hiervan aangegee, is die maksimum pryse wat in die hele Mandataatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, deur enigeen van iemand anders gevorder mag word vir die dienste in genoemde bylae vermeld.

(2) Elkeen wie se besigheid dit is om stewels en skoene te herstel moet onder die hoof „Maksimum Pryse vir Stewel- en Skoen-herstelwerk — Maximum Charges for Boot and Shoe Repairs“ die bedrae in die bylae hiervan aangegee, in albei amptelike tale in duidelik leesbare vorm vertoon op 'n plek in sy winkel of besigheidsplek wat in die oog lopend en vir die publiek maklik toeganklik is, en:

PART C.

DELETIONS FROM SCHEDULE TO GOVERNMENT
NOTICE No. 319 OF 22nd NOVEMBER 1949 AS
AMENDED.

	Column 1.		Column 2.	
	Dozen.		Each.	
	s.	d.	s.	d.
Mildred Milk Powder 1-lb.	37	6	3	9
Nestle preparations:—				
Nespray Powdered Milk 4½-lb. tin	153	6	15	4
Nespray Powdered Milk 16-oz. container	37	6	3	9
Renisol:—				
Shaving Sticks	21	0	2	9
Soap box	—	—	0	6
Soap Tablets	22	0	2	4
Vapex:—				
Small	22	6	2	6
Large	40	6	4	6

No. 37.]

PRICE CONTROL. [15th February, 1950.]

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller hereby amend Government Notice No. 206 of 2nd August, 1949 (Maximum Prices of Wearing Apparel), by the insertion in Category 4 (a) of Part B. (Women's, Girls' and Infants' Wearing Apparel) of the Schedule thereto, of the following items:—

Corsetry, elastic two-ways, maternity belts, brassiers, bodices and suspender belts.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 38.]

PRICE CONTROL. [15th February, 1950.]

MAXIMUM PRICES FOR DEVELOPING AND PRINTING
(WITHDRAWAL).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby with effect from 3rd January, 1950, withdraw Government Notice No. 270 of 1st October, 1949 (Maximum Prices for Developing and Printing).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.

The effect of this notice is that the charges for the develop-ing and printing of photographs are decontrolled.

No. 39.]

PRICE CONTROL. [15th February, 1950.]

MAXIMUM PRICES OF HOUSEHOLD CROCKERY, CUT-
LERY, LAMPS, LAMPWARE, HARDWARE AND BRUSH-
WARE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller hereby amend Government Notice No. 7 of 3rd January, 1950 (Maximum Prices of Household Crockery, Cutlery, Lamps, Lampware, Hard-ware and Brushware) by the insertion after the word "Crockery" in the Schedule thereto of the words "and household glassware".

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 40.]

PRICE CONTROL. [15th February, 1950.]

MAXIMUM CHARGES FOR BOOT AND SHOE REPAIRS

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller hereby:—

(1) Fix the charges specified in the Schedule hereto as the maximum charges that may be made throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, by any person to any other person for the services specified in the said Schedule.

(2) Direct that every person carrying on the business of boot and shoe repairs shall display under the heading "Maximum Charges for Boot and Shoe Repairs — Maksimum Pryse vir Stewel- en Skoenherstelwerk" in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop or business premises which is prominent and easily accessible to the public, the charges specified in the Schedule hereto, and

(3) Goewernementskennigeging No. 338 van 15 Desember 1949 wat betrekking het op die maksimum pryse van stewelen skoerherstelwerk, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.

Hierdie kennigeging is 'n heruitreiking van die kennigeging wat hierin herroep word met gewysigde pryse ten opsigte van items 38, 39 en 40 van die Bylae.

(3) Withdraw Government Notice No. 338 of 15th December, 1949, relating to the maximum charges for boot and shoe repairs.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.

This Notice is a re-issue of the herein withdrawn Notice, with amended prices in respect of Items 38, 39 and 40 of the Schedule.

BYLAE.

	Mans.	Vroue.	Seuns, nommers 2—5	Kinder-, nommers 11—1	Kinder-, nommers 4—10
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Halfsole en hakke, basgelooid leer	8 9	6 6	6 6	5 3	4 3
2. Halfsole en hakke, waterdigte chroomleer	9 3	7 0	7 0	5 3	4 3
3. Halfsole en hakke, Drifoot-rubber	10 0	8 0	7 6	5 3	4 3
4. Halfsole en hakke, met kwart-hakstukke, basgelooid leer	9 3	6 9	6 9	5 9	4 6
5. Alleen halfsole, leer	6 6	5 0	5 0	4 3	3 9
6. Alleen halfsole, rubber	7 0	6 0	6 6	4 9	4 3
7. Alleen hakke, leer	3 0	1 9	2 0	1 9	1 9
8. Alleen hakke, rubber	3 6	2 3	2 6	2 3	2 3
9. Leerhakke met kwart-hakstukke	3 6	2 3	2 6	2 3	2 3
10. Heelsole en hakke, leer	13 3	9 9	8 9	7 0	6 0
11. Heelsole en hakke, rubber	15 0	12 3	9 0	7 6	6 6
12. Neusstukke	2 9	2 6	2 6	2 3	2 3
13. Heelsole, leer	10 6	9 3	8 0	6 6	5 3
14. Heelsole, rubber	12 3	10 0	8 0	7 0	6 0
15. Rugvoerings	2 6	2 3	2 3	1 9	1 9
16. Heel-randstrookies	7 0	4 9	4 9	3 3	2 9
17. Half-randstrookies	3 9	2 9	2 9	2 3	2 3
18. Sy-randstrookies	2 0	1 9	1 9	1 9	1 9
19. Neus-randstrookies	2 0	1 9	1 9	1 9	1 9
20. Leer-halfmiddelsole	2 9	2 3	2 3	2 3	2 3
21. Leer-halfbinnesole	2 9	2 3	2 9	2 3	2 3
22. Skaapvel-binnesole (hak)	2 9	2 9	2 3	1 9	1 9
23. Pensleer-binnesole	3 9	2 9	2 9	—	—
24. Hakke en rugvoerings	4 9	3 9	3 9	2 9	2 3
25. Hakke binnesole, skaapvel	1 9	1 6	1 6	—	—
26. Nuwe hakke volledig herbou	5 3	4 9	4 0	—	—
27. Ekstra leer-haklagies	1 3	1 0	1 0	—	—
28. Hakke gebou onder dekking by bostukke	—	6 0	—	—	—
29. Halfhakke laer gemaak dekking weer vasgesit (ekstra bostuk)	—	3 3	—	—	—
30. Herbekleding van dameshakke	—	6 0	—	—	—
31. Sydtukke aan sole	3 9	2 9	2 9	—	—
32. Systukke, tussensole	2 9	2 0	2 0	—	—
33. Uitsny van tongat	—	3 3	—	—	—
34. Nuwe onversierde bande of balkies	—	4 9	—	—	—
35. Enkelbande	—	7 0	—	—	—
36. Voetbalstewel-stutte of -balkies	4 9	—	—	—	—
37. Rek met masjien	1 3	1 3	—	—	—
38. Halfsole, met rubber hakke, chroomleer	9 9	—	—	—	—
39. Heelsole en hakke, rubber, rooi-swaar-sport tipe	16 6	—	—	—	—
40. Halfsole, met kwart hakstukke, rubber, chroomleer	9 9	—	—	—	—
41. Skoene gekleur	3 6	3 6	3 6	3 0	3 0
42. Heel- of halfsole met die hand gestik in plaas van masjiengestik	6d. ekstra.	—	—	—	—

SCHEDULE.

	Men's.	Ladies'.	Youths'. Sizes 2—5	Children's. Sizes 11—1	Children's. Sizes 4—10
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Half soles and heels, leather, vegetable	8 9	6 6	6 6	5 3	4 3
2. Half soles and heels, chrome, waterproof	9 3	7 0	7 0	5 3	4 3
3. Half soles and heels, rubber, Drifoot	10 0	8 0	7 6	5 3	4 3
4. Half soles and heels, with quarter tips, leather, vegetable	9 3	6 9	6 9	5 9	4 6
5. Half soles only, leather	6 6	5 0	5 0	4 3	3 9
6. Half soles only, rubber	7 0	6 0	6 6	4 9	4 3
7. Heels only, leather	3 0	1 9	2 0	1 9	1 9
8. Heels only, rubber	3 6	2 3	2 6	2 3	2 3
9. Heels, leather with quarter tips	3 6	2 3	2 6	2 3	2 3
10. Full soles and heels, leather	13 3	9 9	8 9	7 0	6 0
11. Full soles and heels, rubber	15 0	12 3	9 0	7 6	6 6
12. Toe pieces	2 9	2 6	2 6	2 3	2 3
13. Full soles, leather	10 6	9 3	8 0	6 6	5 3
14. Full soles, rubber	12 3	10 0	8 0	7 0	6 0
15. Back linings	2 6	2 3	2 3	1 9	1 9
16. Full welts	7 0	4 9	4 9	3 3	2 9
17. Half welts	3 9	2 9	2 9	2 3	2 3
18. Side welts	2 0	1 9	1 9	1 9	1 9
19. Toe welts	2 0	1 9	1 9	1 9	1 9
20. Half leather, middle soles	2 9	2 3	2 3	2 3	2 3
21. Half leather, insoles	2 9	2 3	2 9	2 3	2 3
22. Sheepskin insoles, pair (socks)	2 9	2 9	2 3	1 9	1 9
23. Belly insoles	3 9	2 9	2 9	—	—
24. Stiffeners and back linings	4 9	3 9	3 9	2 9	2 3
25. Heel socks, sheepskin	1 9	1 6	1 6	—	—
26. New Heels rebuilt complete	5 3	4 9	4 0	—	—

27. Extra heel lifts	per pair of lifts	1 3	1 0	1 0	—	—
28. Heels built under cover, extra to heels	per pair	—	6 0	—	—	—
29. Half heels, lowered, covered, refixed (extra to heels)	per pair	—	3 3	—	—	—
30. Re-covering ladies' heels	per pair	—	6 0	—	—	—
31. Side pieces on soles	per pair	3 9	2 9	2 9	—	—
32. Side pieces under soles	per pair	2 9	2 0	2 0	—	—
33. Peep toes cut out	per pair	—	3 3	—	—	—
34. New straps or bars, plain	per pair	—	4 9	—	—	—
35. Ankle straps	per pair	—	7 0	—	—	—
36. Football studs or bars	per pair	4 9	—	—	—	—
37. Stretching by machine	per pair	1 3	1 3	—	—	—
38. Half soles, chrome and rubber heels	per pair	9 9	—	—	—	—
39. Full rubber soles and rubber heels, red-heavy-sports type	per pair	16 6	—	—	—	—
40. Half soles, chrome, with quarter rubber tips	per pair	9 9	—	—	—	—
41. Shoes dyed	per pair	3 6	3 6	3 6	3 0	3 0
42. Full or half soles hand stitched instead of machine stitched	6d. extra.	—	—	—	—	—

No. 41.]

[15 Februarie 1950

No. 41.]

[15th February, 1950

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN „VELDSPUN" EN „KWIKNIT"-BREIWOL, „BRIDGET"-BREIWOL EN ANDER BREIWOL.

MAXIMUM PRICES OF „VELDSPUN" AND „KWIKNIT" KNITTING WOOLS, „BRIDGET" KNITTING WOOLS AND OTHER KNITTING WOOLS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 11 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

In terms of regulations 3 and 11 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay —

1. Ondanks andersluidende bepalinge vervat in Goewermentskennisgewing No. 272 van 1 Oktober 1949 (Berekening van Koste), is die koste geland vir doeleindes van paragraaf 4 hiervan van enige—

1. Prescribe that notwithstanding anything contained in Government Notice No. 272 of 1st October, 1949 (Determination of Costs), the landed cost for the purposes of paragraph 4 hereof of any—

(1) gebaalde breiwool wanneer dit deur die invoerder daarvan—

(1) baled knitting wool, when sold by the importer thereof—

- aan 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste van die breiwool plus vyftien persent van die faktuurkoste;
- aan enigeen behalwe 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste van die breiwool plus sewentien en 'n half persent van die faktuurkoste;

- to a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus fifteen per cent. of such invoiced cost;
- to any person who is not a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus seventeen and one-half per cent. of such invoiced cost;

(2) breiwool in dose of kiste wanneer dit deur die invoerder daarvan—

(2) boxed or cased knitting wool when sold by the importer thereof—

- aan 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste van die breiwool plus twee-en-twintig en 'n half persent van die faktuurkoste;
- aan enigeen behalwe 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste van die breiwool plus vyf-en-twintig persent van die faktuurkoste.

- to a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus twenty-two and one-half per cent. of such invoiced cost;
- to any person who is not a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus twenty-five per cent. of such invoiced cost.

2. Die maksimum kleinhandelverkooppryse waarteen breiwool wat deur „Fine Wool Products of South Africa" vervaardig word, verkoop mag word is as volg:—

2. Fix the maximum retail selling prices at which knitting wools produced by Fine Wool Products of South Africa may be sold, as follows:—

- „Veldspun" 26s. 8d. per lb. of 1s. 8d. per ons.
- „Kwiknit" 21s. 4d. per lb. of 1s. 4d. per ons.

- „Veldspun" 26s. 8d. per lb., or 1s. 8d. per oz.
- „Kwiknit" 21s. 4d. per lb., or 1s. 4d. per oz.

3. Die maksimum kleinhandelverkooppryse waarteen breiwool wat deur „Union Spinning Mills" vervaardig word, verkoop mag word is as volg:—

3. Fix the maximum retail selling prices at which knitting wools, produced by Union Spinning Mills, Pty. Ltd., may be sold, as follows:—

- „Bridget" 3 en 4 draad 26s. 8d. per lb. of 1s. 8d. per ons.
- „Bridget" baba-wol 28s. per lb. of 1s. 9d. per ons.
- „Bridget", sport-wol, 25s. 4d. per lb. of 1s. 7d. per ons.
- „Bridget", wol vir sokkies, 28s. per lb. of 1s. 9d. per ons.

- „Bridget" 3 and 4 ply, 26s. 8d. per lb., or 1s. 8d. per oz.
- „Bridget" baby wool, 28s. per lb. or 1s. 9d. per oz.
- „Bridget" sport wool, 25s. 4d. per lb., or 1s. 7d. per oz.
- „Bridget" sock wool, 28s. per lb., or 1s. 9d. per oz.

4. Die maksimum kleinhandelverkoopprys, waarteen knittingwool, behalwe dié wat in paragrafe 2 en 3 hierbo genoem word, verkoop mag word, is die gelande koste bereken ooreenkomstig paragraaf 1 hiervan plus 40 persent van die gelande koste.

4. Fix the maximum retail selling price at which any knitting wool, other than those mentioned in paragraphs 2 and 3 above may be sold at landed cost arrived at as prescribed in paragraph 1 hereof, plus 40 per cent. of such landed cost.

5. 'n Handelaar wat breiwool aan 'n ander handelaar verkoop, moet behalwe die besonderhede wat op enige faktuur deur hom uitgereik ingevolge Goewermentskennisgewing No. 122 van 15 April 1947 (Uitreiking van Fakture), aangegee moet word, onderstaande vermeld:—

5. Direct that any dealer in any sale of any knitting wool to any other dealer shall, in addition to the particulars required to be given on any invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 122 of 15th April, 1947 (Issue of Invoices), make the following endorsement:—

„Maksimum kleinhandelverkoopprys van (die artikels moet hier vermeld word) is £..... (die maksimum kleinhandelverkoopprys waarteen die artikel ingevolge hierdie kennisgewing verkoop mag word, moet hier vermeld word) ingevolge Goewermentskennisgewing No. van

„Maximum retail selling price of (here specify the articles) is £..... (here state maximum retail selling price at which such article may be sold in terms of this notice) in terms of Government Notice No. of

6. Herroep Goewermentskennisgewing No. 324 van 1 Desember 1949 (Maksimum Pryse van „Veldspun"-breiwool, „Bridget"-breiwool en ander breiwool).

6. Withdraw Government Notice No. 324 of 1st December, 1949 (Maximum Prices of „Veldspun" knitting wool, „Bridget" knitting wool and other knitting wools).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 42.]

[15 Februarie 1950.

No. 42.]

[15th February, 1950.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel eenhonderd negen-en-negentig van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), saamgelees met lid (4) van artikel eenhonderd sewen-en-veertig van dieselfde Ordonnansie, die onderstaande regulasies af te kondig:—

MUNICIPALITEIT KARASBURG.

REGULASIES INSAKE DIE HEFFING VAN VOERTUIG-BELASTING.

1. Behoudens die andersluidende bepalings van regulasie vier word daar op 1 April 1950 en jaarliks daarna op dieselfde datum 'n belasting volgens die tarief van regulasie twee gehef teen die eienaar of beheerder van 'n voertuig wat binne die Municipale Gebied Karasburg woon, en sodanige eienaar of beheerder moet sodanige belasting betaal binne 30 dae vandat dit opeisbaar word.

2. TARIEF.

Voertuigsoort: (1) Motors	Belasting.
(a) Motorkarre	£1 0 0
(b) Vragmotors (tot by een tongewig)	£1 0 0
(c) Vragmotors (meer as een tongewig)	£2 0 0
(d) Motorfiets	£0 10 0
(2) Trekkervoertuie	
(a) Tweewiel	£0 5 0
(b) Vierwiel	£0 10 0

Met dien verstande dat waar 'n voertuig aangeskak word, of waar die eienaar of die beheerder daarvan binne die Municipale Gebied Karasburg woon, en hy die voertuig daar begin gebruik op 'n datum na die eerste dag van April onverskillig die jaar, word die belasting onmiddellik na so 'n datum opeisbaar, en moet dit binne sewe dae betaal word. Met dien verstande voorts dat waar 'n voertuig aangeskak word, of die eienaar of beheerder daarvan binne die voormelde munisipale gebied begin woon en die voertuig daar na dertig September gebruik onverskillig die jaar, slegs die helfte van die bogenelde belasting betaalbaar is.

En met dien verstande ten slotte dat waar 'n belasting reeds ten opsigte van 'n bepaalde voertuig en 'n bepaalde jaar betaal is, geen bykomende belasting ten opsigte daarvan daardie jaar betaalbaar is nie.

3. Die belasting is by die kantoor van die Magistraat van die distrik Warmbad betaalbaar, en die opbrengs word aan die Stadsklerk van Karasburg oorgedaan na die einde van iedere kalendermaand nadat die Magistraat vyf persent daarvan as insamelingsgeld afgetrek het, en die afrekkings kom die Inkomste-fonds van die Gebied toe.

4. Ten opsigte van (1) voertuie van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, die Administrasie van die Gebied, die Administrasie van Suid-Afrikaanse Spoorweë en Havens, en die Raad van die Munisipaliteit Karasburg en (2) voertuie wat deur die vervaardiger daarvan of 'n voertuighandelaar ter verkoop of tentoonstelling *bona fide* gehou word, is daar uit hoofde van hierdie regulasies geen belasting betaalbaar nie.

5. (1) Elkeen wat op 'n openbare weg binne die Munisipaliteit Karasburg 'n voertuig bestuur ten opsigte waarvan 'n belasting ooreenkomstig hierdie regulasies opgelê is, en nie betaal is nie, begaan 'n misdryf, en hy is by skuldigebevinding met 'n boete van hoogstens tien pond en, by wanbetaling, gevangenisstraf van hoogstens veertien dae met of sonder hardepad strafbaar.

(2) Elkeen wat, na bewys word, 'n bepaalde voertuig besit waaroor daar uit hoofde van hierdie regulasies 'n strafsak gaan, word gehou vir die eienaar of beheerder daarvan totdat die teen-deel bewys is.

(3) By 'n strafsak: soos voormeld word die weg waarop 'n bepaalde voertuig volgens bewys gebruik is, gehou vir 'n openbare weg totdat die teen-deel bewys is.

(4) Vir die doeleindes van hierdie regulasie beteken "openbare weg" elke pad, straat of deurgang waarop die publiek die gebruiksgereg het, of wel minstens twaalf maande lank onbelemmerd gebruik het.

MUNICIPALITY OF KARASBURG.

REGULATIONS: IMPOSITION OF VEHICLE TAX.

1. Save as otherwise provided in regulation four a tax as prescribed in the tariff set forth in regulation two shall accrue on 1st April, 1950, and thereafter annually on the 1st April of each succeeding year against the owner or person in charge of a vehicle and who resides within the municipal area of Karasburg and such tax shall be payable by such owner or person in charge within 30 days of the date of accrual.

2. TARIFF.

Class of Vehicle: (1) Motor Vehicles.	Tax.
(a) Cars	£1 0 0
(b) Lorries (up to 1 ton weight)	£1 0 0
(c) Lorries (over 1 ton weight)	£2 0 0
(d) Cycles	£0 10 0
(2) Animal-drawn Vehicles.	
(a) Two wheelers	£0 5 0
(b) Four wheelers	£0 10 0

Provided that where a vehicle is acquired or the owner or person in charge thereof commences to reside and to use such vehicle within the Municipal area of Karasburg on a date after the first day in April in any year the tax will become due immediately after such date and payable within seven days thereof.

Provided further that where a vehicle is acquired or the owner or person in charge thereof commences to reside and to use such vehicle within the said Municipal area after the thirtieth day of September in any year, only one half of the aforesaid tax shall be payable in respect of that year.

And provided lastly that where a tax has been paid on a vehicle as and for any year, no further tax shall be payable thereon, during such year.

3. The tax shall be payable at the office of the Magistrate of the District of Warmbad and the proceeds will be handed over to the Town Clerk of Karasburg at the end of each calendar month after a deduction by the Magistrate of five per cent as and for a collection fee. The said deduction will accrue to the Territory Revenue Fund.

4. No tax under these regulations shall be payable in respect of: (1) Vehicles owned by the Government of the Union of South Africa, the Administration of the Territory, the South African Railways and Harbours Administration or the Council of the Municipality of Karasburg. (2) Vehicles held by any manufacturer thereof or dealer therein *bona fide* for the purposes of sale or exhibition.

5. (1) Any person driving a vehicle, upon a public road within the Municipal area of Karasburg, in respect of which the tax imposed in terms of these regulations has not been paid shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen days.

(2) Any person who is proved to be in possession of any vehicle shall, in any criminal proceedings under the provisions of these regulations, be presumed to be the owner or person in charge thereof until the contrary is proved.

(3) In any such proceedings as aforesaid the road on which any vehicle is proved to have been used shall be presumed to be a public road unless and until the contrary is proved.

(4) For the purposes of this regulation "public road" shall mean any road, street or thoroughfare which the public has a right to use or has used without let or hindrance for a period of at least twelve months.

No. 43.]

[15 Februarie 1950.

No. 43.]

[15th February, 1950.

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT EN HERROEPING VAN BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel 97 van "De Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920" (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Pastoor CORNELIUS TOBIAS SCHALKWYK van die Apostoliese Geloof Sending van Suid-Afrika, Windhoek, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika, met ingang vanaf 18 Januarie 1950.

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS AND REVOCATION OF APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Pastor CORNELIUS TOBIAS SCHALKWYK of the Apostolic Faith Mission of South Africa, Windhoek, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 18th January, 1950.

Dit het die Administrateur voorts behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (3) van artikel vyf van voormelde Proklamasie die sub-artikel (3) van artikel vyf van voormelde Proklamasie die benoeming tot Huweliksampenaar vir Suidwes-Afrika van Pastoor ANDRIES STEFANUS DE KOCK van die Apostoliese Geloof Sending van Suid-Afrika, met ingang vanaf 18 Januarie 1950 te herroep.

No. 44.]

[15 Februarie 1950.

SKUT TE DAVEROB, DISTRIK OUTJO: AFSKAFFING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig artikel vier van die Ordonnansie op die Oortreding van Diere (Ordonnansie 16 van 1939) die skut te Daverob, distrik Outjo, af te skaf met ingang van 1 Februarie 1950.

No. 45.]

[15 Februarie 1950.

Dit het die Administrateur behaag om op grond van en kragens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd en sesstig van die Munisipale Ordonnansie (Ordonnansie No. 3 van 1949), saamgelees met artikel eenhonderd negen-en-neentig van vermelde ordonansie die regulasies gepubliseer in Goewermentskenninging 193 wat verskyn in die *Offisiële Koerant* 820 van 15 November 1939, hierby te herroep en die onderstaande regulasies toe te pas in die Munisipale gebied onder die jurisdiksie van die Munisipale Raad van Karasburg.

MUNICIPALITEIT KARASBURG.

REGULASIES BETREFFENDE DIE AANHOU VAN DIERE.

1. By uitleg van hierdie regulasies het die volgende woorde en uitdrukkings die betekenisse wat daarin agtereenvolgens toegeken is, tensy sodanige betekenisse teenstrydig of onbestaanbaar is met die samelhang of onderwerp waarin die woorde of uitdrukkings voorkom:—

- (a) „Raad” beteken die Stadsraad van Karasburg.
- (b) „Munisipale gebied” beteken die gebied wat binne die jurisdiksie van die Raad val.
- (c) „Stadsklerk” beteken die persoon wat van tyd tot tyd die werksaamhede van Stadsklerk van die Stadsraad uitvoer of waarneem.
- (d) „Opsigter” beteken die persoon wat deur die Raad aangestel is om op- en toesig te hou oor die wei van vee binne die Munisipale gebied en om in die algemeen toesig te hou oor die nakoming van die regulasies wat binne sodanige gebied van krag is.
- (e) „eienaar” beteken inverband met groot- of kleinvee die wesenlike eienaar van, of die persoon wat toesig hou oor, enige groot- of kleinvee, of albei sodanige eienaar en persoon wat daaroor toesig hou.
- (f) „gemeenteweide” beteken grond wat binne die Munisipale gebied val en vir die wei van lewende hawe uitgehou is, en enige ander onbesette Munisipale grond wat binne daardie gebied val.
- (g) „grootvee” beteken en sluit in perde (hingste, merries, reuns), mulle, esels en beeste.
- (h) „kleinvee” beteken en sluit in skape, bokke en varke.
- (i) „pluimvee” beteken en sluit in enige hoender, kalkoen, gans, eend, pou, duif en die kleintjies van enige sodanige diere.

2. Elke beeskraal, koeistal, varkhoek of ander gebou wat vir die aanhou van grootvee, kleinvee of pluimvee bestem is, moet tot voldoening van die Raad:—

- (a) gebou wees van behoorlike materiaal en op geskikte wyse;
- (b) voorsien wees van behoorlike dreinerings, wat altyd in goeie toestand bewaar moet word;
- (c) voorsien wees van geskikte middele om alle mis, vuilis of afval te versamel en weg te neem, en alle sodanige mis, vuilis of afval moet daaruit so dikwels verwyder word soos nodig is om die beeskraal, koeistal, varkhoek of ander gebou in 'n sindelike en skoon toestand te hou, maar minstens eenmaal per week;
- (d) altyd en deurgaans in 'n skoon en bevredigende toestand gehou word.

3. Niemand mag op enige plek binne die Munisipale gebied enige grootvee, kleinvee of pluimvee sodanig aanhou nie dat dit 'n oorlas of 'n gevaar vir die gesondheid is, of dat dit water wat die inwoners geregtig is om te gebruik, kan besoedel, en besit wat aan hom uitgerik is 'n geldige slagterslisensie krag is betreffende die verlening van lisensies aan slagters, mag Raad 'n vark aanhou nie, welke toestemming geheel van die goedvinde van die Raad afdra, maar sal beperk moet word tot 'n tydperk van hoogstens vier-en-twintig (24) uur.

The Administrator has further been pleased, in terms of sub-section (3) of section five of the said Proclamation, to revoke the appointment as Marriage Officer for South West Africa of Pastor ANDRIES STEFANUS DE KOCK of the Apostolic Faith Mission of South Africa, with effect from the 18th January, 1950.

No. 44.]

[15th February, 1950.

FOUND AT DAVEROB, DISTRICT OUTJO: DISESTABLISHMENT OF.

The Administrator has been pleased in terms of section four of the Trespass of Animals Ordinance, 1939 (Ordinance No. 16 of 1939), to disestablish the Pound at Daverob, district Outjo, with effect from 1st February, 1950.

No. 45.]

[15th February, 1950.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949) read with section one hundred and ninety-nine of the said ordinance to repeal the regulations published under Government Notice No. 193 appearing in Official Gazette No. 820 of the 15th November, 1939, and to apply the undermentioned regulations to the area under the jurisdiction of the Municipal Council of Karasburg:—

MUNICIPALITY OF KARASBURG.

REGULATIONS RELATING TO THE KEEPING OF ANIMALS.

1. In the construction of these regulations, the following words and expressions shall have the meanings hereby assigned to them unless such meanings be repugnant to or inconsistent with the context or subject matter in which such words and expressions occur:—

- (a) „Council” shall mean the Municipal Council of Karasburg.
- (b) „Municipal area” shall mean the area under the jurisdiction of the Council.
- (c) „Town Clerk” shall mean the person from time to time performing the duties of or acting as Town Clerk to the Council.
- (d) „Ranger” shall mean the person appointed by the Council to supervise and control the grazing of stock within the Municipal area and generally to superintend the carrying out of the regulations in force in such area.
- (e) „Owner” shall, in relation to large or small stock, mean the actual owner or the person who has the control of any large or small stock, or both such owner and person having control.
- (f) „Commonage” shall mean such land situate within the Municipal area as is reserved for the grazing of live-stock, and any other unoccupied municipal ground situate within such area.
- (g) „Large stock” shall mean and include horses, (stallions, mares, geldings), mules, asses and bovines.
- (h) „Small stock” shall mean and include sheep, goats and swine.
- (i) „Poultry” shall mean and include any domestic fowl and any turkey, goose, duck, peacock or peahen, pigeon, and the young of any such animal.

2. Every kraal, cow-shed, pigsty, or other structure intended for the keeping of large stock, small stock or poultry shall be, to the satisfaction of the Council:—

- (a) constructed of proper materials and in suitable manner;
- (b) provided with proper means of drainages, which shall be kept at all times in good order;
- (c) provided with suitable means for collecting and disposing of all manure, filth or rubbish, all of which manure, filth or rubbish shall be removed therefrom as often as may be required to keep such kraal, cow-shed, pigsty or other structure in a clean and sanitary condition, but not less frequently than once in each week;
- (d) kept at all times in a clean and satisfactory condition throughout.

3. No person shall keep anywhere within the Municipal area any large stock, small stock or poultry so as to be a nuisance or danger to health or liable to pollute any water which the inhabitants have right to use, and no person other than a person holding a valid licence as a butcher issued to him in accordance with any law for the time being in force relating to the licensing of butchers shall keep any pig within such area without the written consent of the Council, the granting of which consent shall be in sole discretion of the Council but shall be limited to a period of time not exceeding twenty-four (24) hours.

4. Iedereen wat grootvee, kleinvee of pluimvee aanhou, moet altyd voorsiening maak en sorg vir behoorlike middele vir die versamel en behoorlike wegneem van alle mis en vuilnis wat daardeur veroorsaak word, en hy mag geen ophoping van mis en vuilnis toelaat, wat 'n oorlas of 'n gevaar vir die gesondheid kan word, of wat water wat die inwoners geregtig is om te gebruik, kan besoedel nie.

5. Wanneer die Raad van mening is dat grootvee of kleinvee of enige pluimvee sodanig op 'n eiendom aangehou word dat dit 'n oorlas of 'n gevaar vir die gesondheid is, of water waarvan die inwoners die reg van gebruik het, kan besoedel, is die Raad geregtig om by skriftelike kennis, deur die Stadsklerk gegee, van die eienaar of die bewoner van daardie eiendom te verlang dat hy binne 'n tydperk wat in die kennisgewing genoem word, maar wat minstens een volle dag vanaf datum van kennisgewing moet wees die oorsaak moet wegruim, en die oorlas, of gevaar vir die gesondheid of vir besoedeling van water, soos die geval mag wees, moet verwyder, en sodanige werk wat die Raad vir daardie doel nodig mag vind, uitvoer op verrig. Enige eienaar of bewoner wat versum om binne die bepaalde tyd aan alle of enige vereiste wat in sodanige kennisgewing genoem is, te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding en die Raad kan onmiddellik die aanhou van enige grootvee, kleinvee of pluimvee, soos die geval mag wees, op sodanige eiendom belet.

6. Die eienaar van of persoon wat toegesig het oor 'n loopse teef, mag die diere nie in 'n publieke plek, straat of deurgang laat rondloop nie, maar moet dit in so 'n plek en op so 'n manier aanhou dat dit die publiek nie tot 'n oorlas is nie.

GEMEENTEWIDEREGLASIES.

7. Geen persoon word toegelaat om grootvee of kleinvee binne die Munisipale gebied te bring of aan te hou nie, tensy hy in besit is van 'n wettenslike wat deur die Raad toegestaan en deur die Stadsklerk uitgereik is.

8. Elke eienaar van lewende hawe, wat vee op die gemeentewide wil laat wei, moet by die Stadsklerk aansoek doen om 'n lisensie daartoe. Die applikant moet die Stadsklerk voorsien van besonderhede van die getal en soort vee wat hy wil laat wei en 'n beskrywing van die merke of brande waardeur sy diere uitgeteken kan word, welke besonderhede deur die Stadsklerk, by uitreiking van sodanige lisensie, by die Munisipale kantoor aangeteken moet word. Elke grondeienaar of bewoner binne die Munisipale gebied is geregtig om hoogstens tien (10) stuks kleinvee en twee (2) stuks grootvee aan te hou.

9. Die toekenning van sulke lisensies en die voorwaardes daarvan is onderhewig aan die goedkeuring van die Raad.

Geen appél kan aangeteken word teen die besluit van die Raad aangaande sodanige aansoek nie. Behoudens soos in regulasie 12 hiervan bepaal, word geen lisensies toegeken aan enige persoon behalwe eienaars of bewoners *bona fide* van Karasburg nie.

10. Alle lewende hawe wat binne die Munisipale gebied wei en gevind word en ten aansien waarvan geen verloop of lisensie deur die Stadsklerk verleen is nie, kan deur enige behoorlik genagtigde beampte van die Raad geskud word.

11. Wanneer dit aan die Stadsklerk blyk dat die bedryf van 'n slagter wat sy beroep binne die Munisipale gebied volg, dit regverdig dat hy lewende hawe, wat in sy wettige besit vir slagdoelindes is, aanhou, kan die Stadsklerk op skriftelike aansoek van so 'n slagter, wat die soort en getal van daardie lewende hawe noukeurig aangee, aan sodanige slagter 'n permit uitreik om sodanige lewende hawe op die gemeentewide aan te hou op sodanige voorwaardes soos die Stadsklerk in elke geval vasstel, en teen betaling daarvoor van weigeld teen 'n tarief van een shilling (1/-) stuk per maand of gedeelte van 'n maand in die geval van grootvee en vyftien shillings (15/-) per honderd of gedeelte van 'n honderd per maand of 'n gedeelte van 'n maand in die geval van kleinvee. Die uitreiking van sodanige permit en die voorwaardes daarvan is onderhewig aan die goedkeuring van die Raad.

12. Die bepalinge van regulasies 7 tot en met 10 hiervan sluit nie in, en word nie geëg van toepassing op:—

- (a) enige trekkende, muile of esels of enige beeste, skape of bokke van reisigers of transportryers wat deur die Munisipale gebied trek en op die daarvoor aangewese plek of plekke uitspan, of wat langs die bepaalde weë deur sodanige gebied trek; met dien verstande egter dat geen sodanige reisiger of transportryer sy trekkende of ander vee op die gemeentewide mag laat wei nie, tensy toestemming van die Raad verkry is, en dan wel teen betaling van een pennie (1d.) stuk vir grootvee en een shilling (1/-) per honderd of gedeelte van 'n honderd vir kleinvee ten aansien van elke dag of gedeelte van 'n dag waarop sodanige diere op die gemeentewide bly;
- (b) enige lewende hawe wat 'n persoon wat die beroep van 'n handelaar in lewende hawe uitoefen, op die gemeentewide bring of laat bring met die doel om dit op enige plek

4. Every person keeping any large stock, small stock or poultry shall at all times provide proper means for the collection and proper disposal of all manure and filth therefrom and shall not allow any accumulation of manure or filth so as to be a nuisance or danger to health or liable to pollute any water which the inhabitants have a right to use.

5. Whenever in the opinion of the Council any large stock or small stock or any poultry are kept on any premises so as to be a nuisance or danger to health or liable to pollute any water which the inhabitants have a right to use, it shall be lawful for the Council by written notice issued by the Town Clerk to require the owner or occupier of such premises, within a time to be mentioned in such notice but not less than one full day from the date of such notice, to remove the cause of and abate such nuisance, danger to health or liability to pollute such water, as the case may be, and to carry out such work or do such things as by the Council may be deemed necessary for the said purpose. Any owner or occupier failing to carry out within the time specified all or any of the requirements of such notice shall be guilty of an offence and the Council may thereupon prohibit the keeping of any large stock or small stock or poultry, as the case may be, on such premises.

6. The owner or person in charge of any bitch on heat shall not allow it to wander about in any public place, street or thoroughfare within the Municipal area but shall keep it in such a place and manner as not to be a nuisance to the public.

COMMONAGE REGULATIONS.

7. No person shall be allowed to place or keep any large or small stock within the Municipal area except under a grazing licence granted by the Council under the hand of the Town Clerk.

8. Every Owner of live-stock desiring to graze stock on the commonage shall apply to the Town Clerk for a licence so to graze stock. The applicant shall furnish the Town Clerk with particulars of the number and kind of stock sought to be grazed and a description of the brands or marks by which his animals may be identified, which particulars shall be registered by the Town Clerk at the Municipal office upon the issue of such licence.

Each landowner or occupier within the Municipal area shall be allowed to keep not more than ten (10) head of small stock and two of large stock.

9. The granting of such licences and the conditions thereof shall be subject to the approval of the Council.

No appeal shall lie against the Council's decision on such application. Save as provided in regulation 12 hereof, no licences shall be granted to persons other than *bona fide* householders or residents of Karasburg.

10. All live-stock found grazing within the Municipal area and in respect of which no permit or licence has been issued by the Town Clerk may be impounded by any duly authorised officer of the Council.

11. Whenever it appears to the Town Clerk that the business of a butcher who conducts his trade within the Municipal area warrants the keeping by him of live-stock which is in his lawful possession for the purpose of awaiting slaughter, it shall be lawful for the Town Clerk upon written application by such butcher, specifying the number and kind of such live-stock, to grant a permit to such butcher to keep such live-stock on the commonage on such conditions as the Town Clerk may in each case impose and on payment therefor of fees at the rate of one shilling (1/-) per head per month or portion of a month in the case of large stock and fifteen shillings (15/-) per hundred or portion of a hundred per month or portion of a month in the case of small stock. The granting of such permit and the conditions thereof shall be subject to the approval of the Council.

12. The provisions of regulations 7 to 10 hereof, both inclusive, shall not extend or be deemed to apply—

- (a) to any draught horses, mules or asses, or any cattle, sheep or goats, of travellers or carriers passing through the Municipal area who shall outspan at the appointed places or places or who shall be travelling by the appointed roads through such area; provided, however, that no such traveller or carrier shall graze his draught animals or other stock without the consent of the Council and the payment of a fee of one penny (1d.) per head for large stock and one shilling (1/-) per hundred or portion of a hundred for small stock in respect of each day or part of a day that such animals shall remain on the commonage.
- (b) to any live-stock which any person conducting the business of a dealer in live-stock places or causes to be placed on the commonage for the purpose of sale at any place

binne die Munisipale gebied te verkoop, of om dit te laat wag op vervoer per spoor vanaf die spoorwegstasie te Karasburg, mits hy die Stadsklerk vooraf van die aankoms op die gemeenteweide van sodanige lewende hawe kennis gee, en mits die venduse gehou of met die oplaai van die lewende hawe aangevang word, soos die geval mag wees, uiterlik vier-en-twintig (24) uur na aangevang van sodanige lewende hawe of 'n gedeelte daarvan, en mits hy die lewende hawe op so 'n plek hou, en sulke voorwaardes nakom, soos deur die Stadsklerk voorgeskryf word. Enige sodanige lewende hawe mag op die gemeenteweide met die toestemming van die Raad en na betaling ten opsigte daarvan van gelde teen die tarief in paragraaf (a) van hierdie regulasie vasgestel, vir 'n langer tydperk as vier-en-twintig (24) uur, maar uiterlik twee-en-sewentig (72) uur wel.

Vir die gebruik van die Raad se dipbak en kraal vir die dip van kleinvee in hierdie paragraaf genoem moet gelde bereken teen twee sjielings en ses pennies (2/6) per honderd of gedeelte van 'n honderd kleinvee wat gedip word aan die Raad vooruitbetaal word.

Vir die gebruik van die Raad se krale moet gelde teen een pennie (1d.) stuk ten opsigte van grootvee, en een sjieling (1/-) per honderd of gedeelte van 'n honderd ten opsigte van kleinvee, met 'n maksimum-betaling van vyf sjielings (5/-), vooruitbetaal word.

13. Geen persoon mag, terwyl hy of reis is, behalwe in geval van 'n ongeluk, enige trekkier uitspan op enige gedeelte van die gemeenteweide nie, behalwe op plekke wat as publieke uitspanplekke aangewys of deur die Raad spesiaal daartoe bepaal is.

14. Die Raad kan te eniger tyd al die vee wat op die gemeenteweide wei, laat versamel en in die daarvoor bestemde kraal laat bring, met die doel om sodanige vee deur die eienaars daarvan te laat identifiseer. Alle vee wat nie sodanig geïdentifiseer word nie of waarvoor permitte of lisensies nie vertoon kan word nie, as permitte of lisensies ten opsigte daarvan ingevolge hierdie regulasies vereis word, kan deur enige bevoegde gemagtigde beampte van die Raad in die skut geplaas word.

15. Ondanks enige strydige bepalinge in hierdie regulasies bevat moet elke eienaar van lewende hawe minstens eenmaal in elke drie maande of meer maal as dit van hom vereis word, skriftelik aan die Stadsklerk kennis gee, hoeveel stuks groot- of kleinvee hy op die gemeenteweide laat loop, en wat hulle brandmerke of tekens is soos die geval mag wees, met die doel om sodanige vee te laat registreer. Nie-nakoming van die bepalinge van hierdie regulasie maak 'n oortreding.

16. Geen eienaar mag toelaat dat die karkas van 'n dier wat doodgegaan het op die gemeenteweide gebring word of bly lê nie, en nie tot bevestiging van die Stadsklerk bevoegde begraving of uithaal, of pale, hout, bosse, struikgewas of gras kap, eienaar om die Stadsklerk skriftelik van die dood van 'n dier op die gemeenteweide kennis te gee binne vier-en-twintig (24) uur nadat sodanige dood van 'n dier tot sy vete kom.

Die Stadsklerk kan daarop sodanige opdrag gee soos hy nodig vind en die omstandighede vereis vir die begraving of vernietiging van sodanige karkas.

Alle onkoste in verband met die begraving of vernietiging van sodanige karkas moet deur die eienaar van sodanige dooie dier gedra word.

Niks in hierdie regulasies bevat, word beskou as 'n verstelling vir enige persoon van nakoming van die bepalinge van die "Veetiekten Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 28 van 1920) soos gewysig of enige voorskryfte of regulasies daarvolgens uitgegee nie.

17. Geen persoon mag sonder 'n lisensie of permit wat deur die Raad verleen is en waarvoor die applikant volgens 'n tarief wat deur die Raad bepaal moet word, die gelde en koste betaal het, op die gemeenteweide stene maak, klei, gruis, sand of grond grave of uithaal, of pale, hout, bosse, struikgewas of gras kap, sny of versamel nie.

18. Geen klei, gruis, sand, grond of klippe mag van enige plek binne die Munisipale gebied, met die uitsondering van sulke plekke vir hierdie doel deur die Raad bepaal word, weggegru word nie.

19. Behalwe soos in regulasie 17 hiervan voorsien, mag niemand enige boom, bos, struikgewas of gras op die gemeenteweide kap, breek, sny of beskadig nie.

20. Geen hond mag onbeheerd op die gemeenteweide loop nie, en enige hond wat so sonder eienaar of persoon in beheer op die gemeenteweide gevind word, kan in die skut gebring en daarperk die feit dat sodanige hond gehou word, gedurende welke tyd word. As na verloop van drie dae op sodanige hond geen aanspraak gemaak is nie, kan hy te koop aangebied word, en indien nie verkoop nie, vernietig word.

within the Municipal area or for the purpose of awaiting transit by rail from the Railway Station at Karasburg provided that he has notified the Town Clerk in advance of the arrival on the commonage of such live-stock and that the sale is held or the trucking is commenced, as the case may be, not later than twenty-four hours after the arrival of such live-stock or parcel thereof, and that he keeps the live-stock at such places as may be directed by the Town Clerk and complies with such conditions as may be imposed by him. Any such live-stock may be grazed on the commonage for a longer period than twenty-four (24) hours, but not longer than seventy-two (72) hours with the consent of the Council and on payment in respect thereof of a fee at the rate prescribed in paragraph (a) of this regulation. For the use of the Council's sheep-dipping tank and kraal for the dipping of small stock referred to in this paragraph a fee calculated at the rate of two shillings and six pence (2/6) per hundred or portion of a hundred small stock dipped shall be paid in advance to the Council.

For the use of the Council's kraals a fee of one penny (1d.) per head in respect of large stock and one shilling (1/-) per hundred or portion of a hundred in respect of small stock with a maximum charge of five shillings (5/-), shall be paid in advance to the Council.

13. No person while travelling shall, except in case of accident, outspan any draught animals on any portion of the commonage except at places set apart as public outspans or specially appointed for that purpose by the Council.

14. The Council shall have the right at any time to collect and cause to be brought into the kraal used for that purpose all live-stock found grazing on the commonage for the purpose of identification by the owners thereof. All stock not so identified or for which permits or licences cannot be produced, if permits or licences be required in respect thereof in terms of these regulations, shall be liable to be impounded by any duly authorised officer of the Council.

15. Notwithstanding anything contained in these regulations, every owner of live-stock shall at least once in every three months, or oftener when thereto required, be bound to state in writing to the Town Clerk the number of large or small stock, which he depastures on the commonage, and their brands or marks, as the case may be, for the purpose of having such stock registered. Non-compliance with the provisions of this regulation shall constitute an offence.

16. No owner shall allow to remain within, or to be deposited on, the commonage the carcass of any animal which has died without properly burying or otherwise disposing of such carcass to the satisfaction of the Town Clerk. It shall be the duty of any owner to report to the Town Clerk in writing the death of any animal on the commonage within twenty-four (24) hours of the time at which such death shall come to his knowledge.

The Town Clerk may give such instructions as he may deem fit and as the circumstances of the case may warrant for the burial or disposal of such carcass.

All expenses incurred in connection with the burial or disposal of such carcass shall be borne by the owner of such dead animal.

Nothing contained in this regulation shall be deemed to exempt any person from complying with the provisions of Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920), as amended and any orders or regulations promulgated thereunder.

17. No person shall, except under a licence or permit granted by the Council on payment by the applicant thereof of fees and dues in accordance with a tariff to be framed by the Council, make bricks or dig or get clay, gravel, sand or earth, or get or quarry stone, or cut or collect any poles, wood, bush, brushwood or grass on the commonage.

18. No clay, gravel, sand, earth or stone shall be removed from any place within the Municipal area except such places as may be approved by the Council for that purpose.

19. Save as is provided in regulation 17 hereof, no person shall cut, break, injure or destroy any tree, bush, brushwood or grass on the commonage.

20. No dog shall be allowed to run uncontrolled on the commonage, and any dog so found on the commonage without an owner or person in control may be impounded and detained for a period of three days, during which period the finding thereof shall be advertised. If after the expiration of three days any such dog shall not be claimed it may be offered for sale and if not sold may be destroyed.

21. Elke behoorlik gemagtigde beampte van die Raad kan van enige persoon, wat volgens sy beskouing in stryd met enige van die bepalings van hierdie regulasies handel, eis dat hy die lisensie, permit of ander inagting wat kragtens die regulasies aan hom verleen is, toon en enige persoon wat moedswillig weier om op versoek sodanige lisensie, permit of magtiging te toon, of om aan die beampte wat behoorlik gemagtig is om dit te ontvang, enige geld wat ooreenkomstig die voormelde regulasies betaalbaar is, te betaal, is aan 'n oortreding skuldig.

22. Dis die plig van die opsigter om toe te sien dat die voorafgaande regulasies nagekom word, en enige persoon wat die opsigter by die vervulling van sy plig hinder, is aan 'n oortreding skuldig.

23. 'n Persoon wat enige van die voorafgaande regulasies oortree, of wat versuim om enige regulasie na te kom, wanneer dit sy plig is om sodanige regulasie na te kom, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding onderhewig aan 'n boete, van hoogstens twintig pond (£20), of by wanbetaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde-arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie (3) maande.

21. Every duly authorised officer of the Council may demand from any person, whom he may consider to be acting contrary to any of the provisions of these regulations, the production of the licence, permit or other authority issued to him thereunder, and any person wilfully refusing to produce such licence, permit or authority on demand, or refusing to pay to the officer or person duly authorised to receive the same any of the charges due under these regulations shall be guilty of an offence.

22. It shall be the duty of the ranger to superintend the carrying out of the foregoing regulations, and any person interfering with the ranger in the execution of his duty shall be guilty of an offence.

23. Any person who shall contravene any of the foregoing regulations or who shall make default in complying with any regulation with which it is his duty to comply shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding twenty pounds (£20) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding (3) three months.

No. 46.]

[15 Februarie 1950.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by lid (3) van artikel een honderd en sesstig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949) sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennigswing 171 wat verskyn in *Offisiële Koerant* 384 van 15 September 1930 soos gewysig by Goewermentskennigswing 166 wat verskyn in *Offisiële Koerant* 1372 van 3 Augustus 1948:—

MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

WYSIGING VAN STRAAT- EN VERKEERREGULASIES.

Die waarskuwingstekens soos gepubliseer in Bylae B, word hierby geskrap en met die volgende waarskuwingstekens vervang:—



No. 46.]

[15th February, 1950.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section One Hundred and Sixty of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949) to approve of the following amendment to the regulations published under Government Notice No. 171 appearing in *Official Gazette* No. 384 of 15th September, 1930, as amended by Government Notice No. 166 appearing in *Official Gazette* No. 1372 of 3rd August, 1948:—

MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

AMENDMENT OF STREET AND TRAFFIC REGULATIONS.

The warning sign published under Schedule B, is hereby deleted and substituted by the following new warning sign:—

No. 47.]

[15 Februarie 1950.

ORDONNANSIE OP DIE NATUURLIKE EN HISTORIESE GEDENKWAARDIGHEDE, OUDHEIDSOORBLYFSELS EN ANTIKE VOORWERPE, 1948.

BESKERMING VAN GEDENKWAARDIGHEDE.

Ingevolge artikel sewes van die Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheidsoorblifsele en Antieke Voorwerpe 1948 (Ordonnansie 13 van 1948) proklameer ek, Petrus Imker Hoogenhout, hierby die voorwerpe wat hieronder beskryf word tot historiese gedenkwaardighede kragtens paragraaf (a) van daardie artikel.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur van Suidwes-Afrika.

Voorwerp.

Plek.

- (i) Vesting te Namutoni.
- (ii) By die Etoshapan in Wildreserw 2 buitekant die Polisiezone in die distrik Grootfontein.
- (ii) Meteoriets.
- (ii) In die „Zoo-Garten“ erf 129, geleë in die munisipaliteit en distrik Windhoek.

No. 47.]

[15th February, 1950

THE NATURAL AND HISTORICAL MONUMENTS, RELICS AND ANTIQUES ORDINANCE, 1948.

PROTECTION OF MONUMENTS.

Under section seven of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948 (Ordinance 13 of 1948), I, Petrus Imker Hoogenhout do hereby proclaim the objects set out below to be historical monuments in terms of paragraph (a) of that section.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator of South West Africa.

Situation.

Object.

- (i) The fort at Namutoni.
- (ii) Meteoriets.
- (i) At the Etosha Pan in Game Reserve No. 2, outside the Police Zone in the district of Grootfontein.
- (ii) In the „Zoo-Garten“, erf No. 129, situate in the Municipality and District of Windhoek.

No. 48.]

[15 Februarie 1950. No. 48.]

[15th February, 1950.]

KOMMISSARIS VAN EDE: HIERROEPING VAN
BENOEMING TOT.

Die Administrateur het dit wenslik gegag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie, 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), die benoeming tot Kommissaris van Ede vir die distrik Grootfontein van JACOBUS MARTHINUS BISSCHOFF, gemaak kragtens Goevermentskennisgewing No. 138 van 1948, met ingang van datum hiervan te herroep.

COMMISSIONER OF OATHS: REVOCATION OF
APPOINTMENT AS.

The Administrator has deemed it desirable in terms of sub-section (1) of section two of the Commissioner of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to revoke the appointment of JACOBUS MARTHINUS BISSCHOFF as a Commissioner of Oaths for the district of Grootfontein made in terms of Government Notice No. 138 of 1948, with effect from date hereof.

No. 49.]

[15 Februarie 1950.

No. 49.]

[15th February, 1950.]

EX OFFICIO KOMMISSARIS VAN EDE:
AANSTELLING VAN.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by lid (2) van artikel drie van die Kommissaris van Ede Proklamasie, 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928) het dit die Administrateur behaag om die bylae van voornoemde Proklamasie te wysig deur die onderstaande amp daarby te voeg:—

Beklede Amp.	Datum van Inwerking-treding.	Streek.
Lokasie Superintendent, Windhoek.	1.2.1950.	Magistraatsdistrik, Windhoek.

EX OFFICIO COMMISSIONER OF OATHS:
APPOINTMENT OF.

By virtue of the powers vested in him by subsection (2) of section three of the Commissioner of Oaths Proclamation 1928 (Proclamation No. 24 of 1928) the Administrator has been pleased to amend the Schedule to the aforesaid Proclamation by the addition of the following office thereto.

Office held.	Dating effect.	Area.
Location Superintendent, Windhoek.	1.2.1950.	Magisterial District, Windhoek.

No. 50.]

[15 Februarie 1950.

No. 50.]

[15th February, 1950.]

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by lid (2) van artikel twintig van die Proklamasie op Naturele in Stedelike Gebiede (Proklamasie 34 van 1924) die onderstaande wysigings, wat aangebring is deur die Dorpsbestuur Walvisbaai ten opsigte van regulasie 16 van die Lokasieresregulasies wat afgekondig is by goewermentskennisgewing 40 en verskyn het in *Offisiële Koerant* 939 van 16 Februarie 1942, goed te keur:—

LOKASIEREGULASIES: WALVISBAAI.

Regulasie 16 word hierby gewysig deur —

- die bedragsyfer „2/6” in paragraaf (u) daarvan te skrap, en die bedragsyfer „3/6” in die plek daarvan te stel;
- die bedragsyfer „3/6” in paragraaf (b) daarvan te skrap, en die bedragsyfer „4/6” in die plek daarvan te stel;
- die bedragsyfer „6/-” in paragraaf (c) (i) daarvan te skrap, en die bedragsyfer „8/-” in die plek daarvan te stel;
- die bedragsyfer „7/-” in paragraaf (c) (ii) daarvan te skrap, en die bedragsyfer „9/-” in die plek daarvan te stel.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (2) of section twenty of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924) to approve of the undermentioned amendments made by the Walvis Bay Urban Local Authority to regulation No. 16 of the Location Regulations published under Government Notice No. 40 appearing in Official Gazette No. 939 of the 16th February, 1942:—

WALVIS BAY LOCATION REGULATIONS.

Regulation 16 is hereby amended by:—

- the deletion of the sum “2/6” appearing in paragraph (a) thereof and the substitution thereof of the sum “3/6”.
- the deletion of the sum “3/6” appearing in paragraph (b) thereof and the substitution thereof of the sum “4/6”.
- the deletion of the sum “6/-” appearing in paragraph (c) (i) thereof and the substitution thereof of the sum “8/-”.
- the deletion of the sum “7/-” appearing in paragraph (c) (ii) thereof and the substitution thereof of the sum “9/-”.

No. 51.]

[15 Februarie 1950.

No. 51.]

[15th February, 1950.]

DEURSOEKING VAN WERKNEMERS EN BESOEKERS
IN DIAMANTGEBIEDE.

Ek, PETRUS IMKER HOOGENHOUT, Administrateur van Suidwes-Afrika, maak hierby kragtens en ingevolge die bepalings van artikel negentien en sewen-en-dertig van die Proklamasie op die Beskerming van die Diamantnywerheid (Proklamasie 17 van 1937) bekend dat die onderstaande regulasies van krag is.

1. Enige gemagtigde verteenwoordiger van die Diamantrand vir Suidwes-Afrika of enige kleinhouer of sy gemagtigde verteenwoordiger kan —

- enige werknemer van 'n kleinhouer;
- enige persoon wat op 'n klein woonagtig is;
- enige persoon wat 'n klein vir enige doel hoegenaamd betree —

by wyse van 'n X-straalapparaat of andersins deursoek of laat deursoek. Sodanige deursoeking kan die besittings van sodanige voormelde persoon insluit.

'n Persoon wat weer om soos voormeld deursoek te word of wat die gemagtigde verteenwoordiger van die Diamantrand soos voormeld of enige kleinhouer of sy gemagtigde verteenwoordiger Met dien verstande dat deursoeking by wyse van X-straalapparaat treëde mediese praktisyen of die toetsing van 'n beoogde geregis- die Mediese Beampste van 'n opgeleide radiograaf wat deul bevoeg om sodanige deursoeking uit te voer: Met dien ver- die deursoeking slegs deur 'n vrou, en dan streng welvoeglik, gedoen moet word.

SEARCH OF EMPLOYEES AND VISITORS
IN DIAMOND AREAS.

I, PETRUS IMKER HOOGENHOUT, Administrator of South West Africa, hereby make known, in terms of and by virtue of the provisions of sections nineteen and thirty-seven of the Diamond Industry Protection Proclamation 1937 (No. 17 of 1937), that the following regulations shall be of force and effect.

1. Any authorised representative of the Diamond Board for South West Africa or any claimholder or his authorised representative may search or cause to be searched by means of X-ray apparatus or otherwise —

- any employee of any claimholder;
- any person residing on a claim;
- any person visiting a claim for any purpose whatsoever.

Such search may include the belongings of such persons as aforesaid.

Any person who refuses to be searched as aforesaid or obstructs the authorised representative of the Diamond Board aforesaid or any claimholder or his authorised representative in carrying out such search shall be guilty of an offence: Provided that search by means of X-ray apparatus shall be conducted under the supervision of a duly registered medical practitioner or of a trained radiographer, certified by the Medical Officer to the Administration to be competent to conduct such search: Provided further that whenever a woman is physically searched, the search shall only be made by a woman and shall be made with strict regard to decency.

2. Lewende hawe en artikels wat nie behoorlik by wyse van X-straalapparaat deursock kan word nie, mag nie sonder die magtiging van die betrokke kleinhouer of gelisensieerde prospekteerder van die klein verwyder word nie. Die ongemagtigde verwydering van sodanige lewende hawe of artikel is 'n oortreding.

3. 'n Persoon wat ingevolge hierdie regulasies weens 'n oortreding skuldig bevind word, is onderhewig aan 'n boete van hoogstens tweehonderd en vyftig pond of aan gevangenisstraf van hoogstens twee jaar, of aan beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

4. Goewernementskennigsweging 78 van 3 Mei 1937 word hierby herroep.

2. Livestock and articles that cannot be thoroughly searched by means of X-ray apparatus may not be removed from a claim without the authority of the claimholder of licensed prospector concerned. Unauthorised removal of such livestock or article shall constitute an offence.

3. Any person convicted of an offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding two hundred and fifty pounds or to imprisonment for a period not exceeding two years, or to both such fine and such imprisonment.

4. Government Notice No. 78, which is dated 3rd May, 1937, is hereby repealed.

No. 52.]

[15 Februarie 1950.]

No. 52.]

[15th February, 1950.]

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel *vyf* van „De Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920” (Proklamasie 31 van 1920) sy goedkeuring te heg aan die benoeming van die Naturellekommissaris, Ovamboland, tot Huweliksamptenaar vir die voltrekking van huwelike van naturelle binne die Magistraatsdistrik Ovamboland.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920) to approve of the appointment of the Native Commissioner, Ovamboland, as a Marriage Officer for the solemnization of native marriages within the Magisterial District of Ovamboland.

Algemene Kennisgewings.

(No. 10 van 1950.)

MUNISIPALE VERKIESING, 7 NOVEMBER 1949.

MUNICIPALITEIT SWAKOPMUND.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste
- (b) die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempale
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor
- (f) die huur van rytuie
- (g) tellingsagente
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat
- (i) een stempale en nie meer nie
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees

BESONDERHEDEN VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

<i>Naam.</i>	<i>Uitgaafhoofde.</i>	<i>Bedrag.</i>
1. Hans Heuschneider	a — k	Nul.
2. Josef Wilhelm Koep	a — k	Nul.
3. Karl Hans Albert Kriess	a — k	Nul.
4. Ralph George Lang	a — k	Nul.
5. Hubert Emil Ludwig Schroeder	a — k	Nul.
6. Herbert Simonson	a — k	Nul.
7. Gerhard Alfred Otto Steckel	a — k	Nul.
8. Ferdinand Stich	a — k	Nul.
9. Karl Heinrich Adolf Winter	a — k	Nul.

General Notices.

(No. 10 of 1950.)

MUNICIPAL ELECTION, 7th NOVEMBER, 1949.

SWAKOPMUND MUNICIPALITY.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' rolls
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters
- (c) stationery, messages, postages, telegrams
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor
- (f) the hire of vehicles
- (g) scrutineers
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates
- (i) one polling agent and no more
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

<i>Name.</i>	<i>Headings.</i>	<i>Amount.</i>
1. Hans Heuschneider	a — k	Nil.
2. Josef Wilhelm Koep	a — k	Nil.
3. Karl Hans Albert Kriess	a — k	Nil.
4. Ralph George Lang	a — k	Nil.
5. Hubert Emil Ludwig Schroeder	a — k	Nil.
6. Herbert Simonson	a — k	Nil.
7. Gerhard Alfred Otto Steckel	a — k	Nil.
8. Ferdinand Stich	a — k	Nil.
9. Karl Heinrich Adolf Winter	a — k	Nil.

(No. 11 van 1950.)

MUNISIPALE VERKIESING, 7 NOVEMBER 1949.
MUNISIPALITEIT USAKOS.
VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste
- (b) die druk, advertensie, publikasie uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word
- (c) skryfboefies, boodskappe, posgeld en telegramme
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempalek
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor
- (f) die huur van rytuie
- (g) tellingsagente
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat
- (i) een stemagent en nie meer nie
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

<i>Naam.</i>	<i>Uitgaafhoofde.</i>	<i>Bedrag.</i>
1. Willem Johannes Jacobus Botha	a — c f	Nul. £2.10.0
2. Samuel Pieters	g — k a — c	Nul. £2.0.0
3. Albertus Stephanus Olivier	g — k a — c	Nul. £2.10.0
4. Theunis Johannes Cloete	g — k a — c	Nul. £2.10.0
5. Willem Petrus Louw	g — k a — k	Nul. Nul.
6. Mev. Anna Aletta Sophia Louw	a — k	Nul.
7. Martinus Crestoffel Jacobus Barnard	a — k	Nul.
8. Johannes Anton Gerhard Kroeger	a — k	Nul.
9. Johannes Christiaan Kotze	a — b c	Nul. 5/3.
10. Paul Johannes Joubert	d — k a — k	Nul. Nul.

(No. 12 van 1950.)

MUNISIPALE VERKIESING, 7 NOVEMBER 1949.
MUNISIPALITEIT GROOTPONTEIN.
VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste
- (b) die druk, advertensie, publikasie uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word
- (c) skryfboefies, boodskappe, posgeld en telegramme
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempalek
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor
- (f) die huur van rytuie
- (g) tellingsagente
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat
- (i) een stemagent en nie meer nie
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

<i>Naam.</i>	<i>Uitgaafhoofde.</i>	<i>Bedrag.</i>
1. Harry Williams Ives	a — k	Nul.
2. Jean Weigel	a — k	Nul.
3. Bernhard Schulz	a — k	Nul.
4. Evert Philippus Hock	a — k	Nul.

(No. 11 of 1950.)

MUNICIPAL ELECTION, 7th NOVEMBER, 1949.
USAKOS MUNICIPALITY.
ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' rolls
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters
- (c) stationery, messages, postages, telegrams
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor
- (f) the hire of vehicles
- (g) scrutineers
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates
- (i) one polling agent and no more
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

<i>Name.</i>	<i>Headings.</i>	<i>Amount.</i>
1. Willem Johannes Jacobus Botha	a — c f	Nil. £2.10.0
2. Samuel Pieters	g — k a — c	Nil. £2.0.0
3. Albertus Stephanus Olivier	g — k a — c	Nil. £2.10.0
4. Theunis Johannes Cloete	g — k a — c	Nil. £2.10.0
5. Willem Petrus Louw	g — k a — k	Nil. Nil.
6. Mev. Anna Aletta Sophia Louw	a — k	Nil.
7. Martinus Crestoffel Jacobus Barnard	a — k	Nil.
8. Johannes Anton Gerhard Kroeger	a — k	Nil.
9. Johannes Christiaan Kotze	a — b c	Nil. 5/3.
10. Paul Johannes Joubert	d — k a — k	Nil. Nil.

(No. 12 of 1950.)

MUNICIPAL ELECTION, 7th NOVEMBER, 1949.
GROOTPONTEIN MUNICIPALITY.
ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' rolls
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters
- (c) stationery, messages, postages, telegrams
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor
- (f) the hire of vehicles
- (g) scrutineers
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates
- (i) one polling agent and no more
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

<i>Name.</i>	<i>Headings.</i>	<i>Amount.</i>
1. Harry Williams Ives	a — k	Nil.
2. Jean Weigel	a — k	Nil.
3. Bernhard Schulz	a — k	Nil.
4. Evert Philippus Hock	a — k	Nil.

(No. 13 van/of 1950.)

BANKEOPGAWE DESEMBER 1949, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANK-
PROKLAMASIE 1930.BANKS' STATEMENT, DECEMBER, 1949, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930,
THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika. Liabilities to the Public in S.W. Africa.				Kontant Geldreserwe in S.W.-Afrika. Cash Reserve in South West Africa.				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Deposito's, ens. / Deposits, etc.		Banknote uitgereik in en betaal. in d. Oorloep van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation	TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold coin	Pasmunt Subsidiary coin	S.A. Reserve banknote S.A. Reserve Bank Notes	Note van ander bank wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other banks S.W. Africa issue.		
	Opvorderbare Demand	Tyd Time							Voorskotte Advances	Diskontos Discounts.
Standard Bank of South Africa, Limited	£ 3,129,586	£ 89,495	£ 390,294	£ 3,609,375	£ —	£ 21,722	£ 352,589	£ 3,762	£ 1,455,582	£ 93,729
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas)	2,710,355	87,401	106,685	2,904,441	—	11,751	234,269	8,481	783,900	
Ohlthaver & List Trust Co., Ltd.	30,071	4,237	—	34,308	—	12	4,000	1,181	40,903	
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk.	—	—	—	—	—	16	412	151	111,319	
Volkskas Beperk	96,836	20,870	17,479	135,185	—	2,340	10,736	1,876	99,920	

(No. 14 van 1950.)

Kragtens Sub-Artikel 1 van Artikel 14 van Mynontginnings-Konsolidasie en Wysigings Proklamasie No. 4 van 1940 het die Administrateur afsteek van die streek hieronder beskryf deur enige party ander as die Kaokoveld Exploration Company Ltd. vanaf 1 Januarie 1950 tot verder kennisgewing teruggehou.

Streek teruggehou van prospekteer en afsteek.

Daardie gedeelte van Distrik Outjo begrens soos volg en van ongeveer 3,000 hektaars in grootte.

Van 'n baken gemerk A vasgestel noord van die Goantagab-rivier, op 'n punt van posisie ongeveer 20° 45' O Breedtegraad en 14° 30' S Lengtegraad regooswaarts vir 'n afstand van ongeveer drie en 'n half myl tot 'n baken gemerk B daar vanaf regsuidwaarts vir 'n afstand van ongeveer drie myl tot 'n baken gemerk C daar vanaf regweswaarts vir 'n afstand van ongeveer drie en 'n half myl tot 'n baken gemerk D daar vanaf regnoordwaarts vir 'n afstand van ongeveer drie en 'n half myl tot by die punt van begin.

A. D. VOS,
Inspekteur van Myne.

(No. 14 of 1950.)

In terms of Sub-Section 1 of Section 14 of the Mining Consolidation and Amendment Proclamation No. 4 of 1940 the Administrator has reserved the area described below from prospecting and pegging by any party other than the Kaokoveld Exploration Company Ltd. as from 1st January, 1950, until further notice.

Area Reserved from Prospecting and Pegging.

That portion of the Outjo District bounded as follows and measuring approximately 3,000 hectares in extent.

From a beacon marked A established north of the Goantagab River, at a point of approximate position 20° 45' E latitude and 14° 30' S longitude, in a straight line eastwards for a distance of about three and a half miles to a beacon marked B thence southwards in a straight line for a distance of about three miles to a beacon marked C thence westwards in a straight line for a distance of about three and a half miles to a beacon marked D thence northwards in a straight line for a distance of about three miles to the point of beginning.

A. D. VOS,
Inspector of Mines.

(No. 15 van 1950.)

Vir algeemene inligting word dit hiermee bekend gemak dat die oudervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 31 Januarie 1950 in hierdie kantoor plaasgevind het.

L. C. H. BILLET,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
WINDHOEK, 3 Februarie 1950.

(No. 15 of 1950.)

It is hereby notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 31st January, 1950.

L. C. H. BILLET,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
WINDHOEK, 3rd February, 1950.

VERMEERDERINGS VAN KAPITAAL GEREGISTREER. — INCREASES OF CAPITAL REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres/Address	Van—Tot / From—To	Datum/Date
404	Diamond Mining and Utility Company (S. W. A.) Limited	Luderitz	£100,000 — £300,000	12-1-1950
325	Tsumeb Corporation Ltd	Tsumeb	£250,000 — £1,000,000	16-1-1950

TENDER.

(No. 1 van 1950.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN WERKE:

Tenders word ingewag vir die oprig van

- (1) 'n Verpleeginrigting te Maltahöhe, S.W.A., en
- (2) 'n Verpleeginrigting te Maltahöhe, S.W.A. (uitsluitende die nie-blanke afdeling met sy elektriese, riolering en water installasies ens.).

Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hul name en adresse tesame met 'n deposito van £22.0 aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Verskeide tenders, met die opskrif „Tender No. 78/50" moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die Sekretaris, S.W.A. Tenderaad, Posbus 164, Windhoek, nie later as 9 uur v.m. op 17 Maart 1950 nie.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na bovermelde datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Aannemers se aandag word daarop gevestig dat tenders om 9 uur v.m. sal sluit, en nie om 12 uur middag nie.

(No. 1 of 1950.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

DEPARTMENT OF WORKS:

Tenders are invited for the erection and completion of

- (1) a Nursing Home at Maltahöhe, S.W.A.
- (2) a Nursing Home at Maltahöhe, S.W.A. (excluding the Non-European section with its electrical, drainage and water installations etc.).

Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas, to the Director of Works, Windhoek.

Sealed tenders endorsed "Tender No. 78/50" will be received up to 9 a.m. on the 17th March, 1950, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, P. O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted.

Any tender received after the prescribed time will not be considered.

Tenderers should note that tenders will close at 9 a.m. instead of 12 noon.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die oorspronklike werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Heeringsegebou, Windhoek) nie later nie as 4.30 n.m. op die NENDELF dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kenniggewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim eekolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van ekskuteurs in verband met likwidasierekenings, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the miners, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

C. ST. JOHN THOMSON,

Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

C. ST. JOHN THOMSON,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE./BYLAE.

Registered Number of Estate	Name of the Deceased		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Convened for election of Byeenkoms
	Surname	Christian Name					
	Naam van Oorledene	Voornaam					
Ooregistr. Nummer van Boedel	Familiennaam		Beroep	Datum en plek van oorlyde	Datum en tyd van byeenkoms	Plek van byeenkoms	belê vir verkie- sing van
29/1950	Schroeder	Hans Peter Ernst	Medical Practitioner	17.1.1950, Windhoek	Thursday, 16.2.1950, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Kennis geskied hiermee, dat kragtens die bevoegdheid my verleë, ingevolge Artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie No. 7 van 1937, ek dit wenslik ag dat:—

- (1) Die paaië in die distrik van Gobabis soos omskryf in Bylae I hiervan gesluit sal word.
- (2) Die paaië in die distrik van Gobabis soos omskryf in Bylae II hiervan gesluit sal word, en die paaië in die distrik van Gobabis soos omskryf in Bylae III hiervan in die plek gestel sal word.
- (3) Die paaië in die distrik van Gobabis soos omskryf in Bylae IV hiervan distrikspaaië sal wees.

Enige belanghebbende persoon wie wens om beswaar teen bogenoemde in te bring, word hiermee aangesê om sy beswaar skriftelik by my in te handig binne 'n tydperk van twee maande vanaf die laaste publikasie hiervan.

F. J. BOTHA,
Waarv. Magistraat.

GOBABIS.

Notice is hereby given that under and by virtue of the powers vested in me by Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, I deem it desirable that:—

- (1) The roads in the district of Gobabis described in Schedule I hereto shall be closed.
- (2) The roads in the district of Gobabis described in Schedule II hereto shall be closed and the roads in the district of Gobabis described in Schedule III hereto shall be substituted therefor.
- (3) The roads in the district of Gobabis described in Schedule IV hereto shall be district roads.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing their objections against the above, within two months after the last publication hereof.

F. J. BOTHA,
Acting Magistrate.

GOBABIS.

BYLAE I.

Beskrywing van pad.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 31 in Bylae II van Proklamasie No. 4 van 1931.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 62 in Bylae II van Proklamasie No. 44 van 1931.

Beskrywing van pad.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 31 in Bylae II van Proklamasie No. 4 van 1931.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 61 in Bylae II van Proklamasie No. 44 van 1931.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 69 in Bylae II van Proklamasie No. 44 van 1931.

Deel van Pad gesluit te word.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 31 op die plaas LAUSITZ No. 220 algemeen in 'n noordooswaarts rigting oor die plaas LAUSITZ No. 220, ALASKA No. 219, OKASEKA No. 218 tot 'n punt op Distrikspad No. 31 op die westelike grens van die plaas CORDOVA No. 217.

Die hele.

BYLAE II.

Deel van Pad gesluit te word.

Die hele blystaande.

Die hele.

Die hele.

SCHEDULE I.

Description of road.

The road described as District Road No. 31 in Schedule II of Proclamation No. 4 of 1931.

The road described as District Road No. 62 in Schedule II of Proclamation No. 44 of 1931.

Description of road.

The road described as District Road No. 31 in Schedule II of Proclamation No. 4 of 1931.

The road described as District Road No. 61 in Schedule II of Proclamation No. 44 of 1931.

The road described as District Road No. 69 in Schedule II of Proclamation No. 44 of 1931.

Section of road to be closed.

From a point on District Road No. 31 on the farm LAUSITZ No. 220 generally in a north-easterly direction via the farms LAUSITZ No. 220, ALASKA No. 219, OKASEKA No. 218 to a point on District Road No. 31 on the western boundary of the farm CORDOVA No. 217.

The whole.

SCHEDULE II.

Section of road to be closed.

The whole now remaining.

The whole.

The whole.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 72 in Bylae II van Proklamasie No. 44 van 1931.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 103 in Bylae van Proklamasie No. 51 van 1949.

Beskrywing van pad.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 31 in Bylae II van Proklamasie No. 4 van 1931.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 69 in Bylae II van Proklamasie No. 44 van 1931.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 72 in Bylae II van Proklamasie No. 44 van 1931.

Distrikspad No. X

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 4 op die westelike grens van die plaas WILHELMSSHOE No. 570, algemeen in 'n noordoostelike rigting oor die plaas WILHELMSSHOE No. 570, POMONA No. 214 waar dit naby die opstal verby gaan, die noordwestelike hoek van OKARUAKO No. 215, ALASKA No. 219 waar dit naby die winkel verbygaan, suidoostelike hoek van HALSETON No. 332, WELGEDACHT No. 593 en MANINA No. 335 waar dit naby die skool verby gaan, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor die plaas MANINA No. 335, KEILANDS No. 334 waar dit naby die opstal verby gaan, SUMMERDOWN No. 333 waar dit naby die APARAKAAN winkel verby gaan, na die noordwestelike grens van die laasgenoemde plaas, daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die EISEB OMURAMBA oor die plaas APPEL-BLAAR No. 654, No. 655 om aan te sluit by Distrikspad No. 51 op 'n punt naby die noordwestelike grens van die plaas KISMET No. 336.

Distrikspad No. Y

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. X op die westelike grens van die plaas CORDOVA No. 217 naby die winkel, algemeen in 'n noordoostelike rigting oor die plaas CORDOVA No. 217, WELGEDACHT No. 593, LAWRIESDALE No. 335, SPRINGVALE No. 337 en OKATJEKURI No. 263, SONDANA No. 264, OKAMBEKERE No. 662, No. 693, No. 670 en OKATOMBAKA No. 266 na 'n punt op die laasgenoemde plaas.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 31 op die plaas OTJIWARONGO No. 213 algemeen ooswaarts oor die plaas OTJIWARONGO No. 213, POMONA No. 214, OKARUAKO No. 215, ALASKA No. 219 na 'n punt op Distrikspad No. 72 op die westelike grens van die plaas OKASEKA No. 218.

Die hele.

BYLAE III.

Nuwe gedeelte van Pad.

Vanaf 'n punt op die gesamentlike grens van die distrik WINDHOEK en die plaas GIFFPYL No. 209, algemeen noordooswaarts oor die plaas GIFFPYL No. 209, langs die gesamentlike grens van die plaas OTJISORINDI No. 210 en HARMONY No. 208 en UITVAL No. 573 en daarvandaan oor die plaas OKANJESU No. 211, OTJIWARONGO No. 213, die gesamentlike grense van die plaas OTJIWARONGO No. 213 en LAUSITZ No. 220, die plaas LAUSITZ No. 220, en POMONA No. 214 en die plaas OKARUAKO No. 215 en ALASKA No. 219 om aan te sluit by Distrikspad No. X op die laasgenoemde gesamentlike grens naby die suidwes hoekbaken van die plaas ALASKA No. 219.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. X by die winkel op die plaas CORDOVA No. 217 algemeen in 'n noordwestelike rigting oor die plaas CORDOVA No. 217, OKASEKA No. 218 waar dit naby die opstal verby gaan, HALSETON No. 332 waar dit naby die opstal verby gaan, INDHLUNKULU No. 331 om aan te sluit by Distrikspad No. 45 naby die opstal op die laasgenoemde plaas.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. X naby die opstal op die plaas ALASKA No. 219 algemeen ooswaarts oor die plaas ALASKA No. 219 na 'n punt op Distrikspad No. 72 op die westelike grens van die plaas OKASEKA No. 218.

BYLAE IV.

SCHEDULE IV.

The road described as District Road No. 72 in Schedule II of Proclamation No. 44 of 1931.

The road described as District Road No. 103 in Schedule of Proclamation No. 51 of 1949.

Description of road.

The road described as District Road No. 31 in Schedule II of Proclamation No. 4 of 1931.

The road described as District Road No. 69 in Schedule II of Proclamation No. 44 of 1931.

The road described as District Road No. 72 in Schedule II of Proclamation No. 44 of 1931.

From a point on District Road No. 31 on the farm OTJIWARONGO No. 213 generally eastwards via the farms OTJIWARONGO No. 213, POMONA No. 214, OKARUAKO No. 215, ALASKA No. 219 to a point on District Road No. 72 on the western boundary of the farm OKASEKA No. 218.

The whole.

SCHEDULE III.

New section of Road.

From a point on the common boundary of the district of WINDHOEK and the farm GIFFPYL No. 209, generally north-eastwards via the farms GIFFPYL No. 209, along the common boundary of the farms OTJISORINDI No. 210 and HARMONY No. 208 and the common boundary of the farms OTJISORINDI No. 210 and UITVAL No. 573 and thence in an easterly direction via the farms OKANJESU No. 211, OTJIWARONGO No. 213, the common boundary of the farms OTJIWARONGO No. 213 and LAUSITZ No. 220, the common boundary of the farms LAUSITZ No. 220 and POMONA No. 214 and the common boundary of the farms OKARUAKO No. 215 and ALASKA No. 219 to connect with District Road No. X on the last mentioned common boundary, close to the south-west corner beacon of the farm ALASKA No. 219.

From a point on District Road No. X at the Store on the farm CORDOVA No. 217, generally in a northerly direction via the farms CORDOVA No. 217, OKASEKA No. 218 passing close to the homestead, HALSETON No. 332 passing close to the homestead INDHLUNKULU No. 331 to connect with District Road No. 45 near the homestead on the last mentioned farm.

From a point on District Road No. X near the homestead on the farm ALASKA No. 219 generally in an easterly direction via the farm ALASKA No. 219 to a point on District Road No. 72 on the western boundary of the farm OKASEKA No. 218.

SCHEDULE IV.

District Road No. X

From a point on Main Road No. 4 on the western boundary of the farm WILHELMSSHOE No. 570, generally in a north-easterly direction via the farms WILHELMSSHOE No. 570, POMONA No. 214 passing near the homestead, the north-west corner of OKARUAKO No. 215, ALASKA No. 219 passing near the homestead, OKASEKA No. 218, CORDOVA No. 217 passing near the Store, south-eastern corner of HALSETON No. 332, WELGEDACHT No. 593 and MANINA No. 335 passing near the School, thence in a northerly direction via the farms MANINA No. 335, KEILANDS No. 334 passing near the homestead, SUMMERDOWN No. 333 passing near the APARAKAAN Store to the north-western boundary of the last mentioned farm, thence in a north-easterly direction closely following the course of the EISEB OMURAMBA via the farms APPELBLAAR No. 654, No. 655 to connect with District Road No. 51 at a point near the north-western boundary of the farm KISMET No. 336.

District Road No. Y

From a point on District Road No. X on the western boundary of the farm CORDOVA No. 217 near the Store generally in a north-easterly direction via the farms CORDOVA No. 217, WELGEDACHT No. 593, LAWRIESDALE No. 335, SPRINGVALE No. 337 and OKATJEKURI No. 263, thence in a northerly direction via the farms OKASONDANA No. 264, OKAMBEKERE No. 662, No. 693, No. 670 and OKATOMBAKA No. 266 to a point on the last mentioned farm.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 40, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 40. Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
281/1948	Friedrich Wilhelm Redecker	11.10.1948	30 days	D. S. Redecker, Farm Lievenberg, P. Wilhelmstal.
276/1949	Markus Shinyembo, Municipal Location, Luderitz	11. 9.1949	21 days	W. F. Levey, P.O. Box 19, Luderitz.
282/1949	Margaretha Wilhelmina Jordaan (voorheen Mostert), gebore Dreyer, ook bekend as Magrietha Willemina Jordaan	23.10.1949	21 dae	Nicolaas Petrus Mostert, Kameelpoort, P./S. Gobabis.
286/1949	Alida Emmarentia de Klerk, born Serfontein, of Windhoek	23.11.1949	30 days	Bell & Fraser, P.O. Box 43, Windhoek.
1/1950	Johann Georg Gillich, Farmer of "Neisip-West", district Luderitz	4.11.1949	30 days	Barclays Bank (D., C. and O.), Trustee Department, P.O. Box 285, Windhoek.
4/1950	Heinrich Karl Fritz Wulff	12.12.1949	30 days	Fritz Hermann Mierke, c/o Lorentz & Bone, Attorneys, P.O. Box 85, Windhoek.
6/1950	Doreen Hester van Rooyen, born Swarts. Housewife. Orange Mouth, district Luderitz, and surviving spouse Ignatius Michal van Rooyen	9.12.1949	21 days	Barclays Bank (D., C. and O.), Trustee Department, P.O. Box 285, Windhoek.
7/1950	Christiaan Johannes Kruger	25.12.1949	21 days	M. L. Kruger, Executrix Dative, c/o Harris & Zinman, Continental Building, P.O. Box 45, Windhoek.
8/1950	Hilda Ida Gossow	27.12.1949	30 days	R. P. Gossow, c/o W. B. Riesle, P.O. Box 25, Swakopmund.
15/1950	Gertruida Jacomina Kruger, gebore de Wet, en nagelate eggenoot Willem Hendrik Kruger	2. 1.1950	30 dae	H. M. van As en de Wet, Agente van Eksekuteur, Volkskas-Gebou, Bus 286, Foon 2462, Windhoek.
26/1950	Elizabeth Maria Hybrecht de Waal, gebore Janse van Vuuren, en oorleefende eggenoot Hendrik de Waal	14. 1.1950	30 dae	B. J. van Zyl, Prokureur vir die Eksekuteur Testamenter, Posbus 13, Mariental.
31/1950	Heinrich Maximilian Schweiger	31. 1.1950	30 days	Johanna Schweiger, P.O. Box 65, Windhoek.
274/1949	Curt Walter Kessler		21 days	A. H. Miller, Executor Dative, Volkskas Gebou, Kaiser Street, Windhoek.
14/1950	Jan Abraham Nel	1. 1.1950	30 dae	P. R. van der Made, Agent vir Eksekuteur, Posbus 93, Omaruru.

KENNISGEWING.

KENNISGEWING VAN OORDRAG.

Kennis geskied hiermee dat Mevr. SARAH JOHANNA VAN DER MERWE, in haar hoedanigheid as Eksekutrice Testamentêr van boedel wyle ANDRIES PETRUS RUDOLF VAN DER MERWE, van voornemens is om die slaghuis besigheid, bekend onder die Handelsnaam van VAN DER MERWE'S SLAGHUIS, geleë op Erf No. 57, Mariental, oor te maak aan Mnr. STEPHANUS ANDREAS STEENKAMP, wie dit gaan oorneem en drywe vir sy eie voordeel en verantwoordelijkheid onder voormelde Handelsnaam en op voormelde perseel.

14 Dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Mariental, vir die uitreiking van die nodige lisensies.

B. J. VAN ZYL,
Prokureur vir die Partye.

Posbus 13,
Mariental,
1 Februarie 1950.

Kennis geskied hiermee dat daar 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir

(a) die oordrag van die Algemene Handelaars Lisensie wat tans gelou word deur Anna Elizabeth Engels op Omatjienne No. 20 na Johanna Maria van Rensburg, geb. Pieterse, en

(b) verskuiwing van die genoemde Algemene Handelaars Lisensie van Omatjienne No. 20 na Buffelshoek No. 342, waar die genoemde Johanna Maria van Rensburg handel sal drywe op haar eie naam en op haar eie rekening.

Geteken te Otjiwarongo op hierdie 27ste Januarie 1950.

Posbus 11,
Otjiwarongo.

EDW. ECKER,
Prokureur vir Partye.

IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.

Before the Honourable Mr. Justice Brebner.

WINDHOEK: WEDNESDAY THE 8TH DAY OF FEBRUARY, 1950.

In the matter of the *ex parte* application of —
THE NORTHERN LABOUR ORGANIZATION
LIMITED, Applicant.

Upon hearing Mr. I. Goldblatt, K.C., of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition, the report of the Registrar of Companies and other documents filed,

IT IS ORDERED

1. THAT a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 13th March, 1950, why —

(a) this Court shall not confirm the resolution of the Applicant Company to reduce its share-capital from the sum of six thousand pounds (£6,000) divided into six thousand shares of one pound (£1) each to three hundred and sixty pounds (£360), divided into six thousand shares of one shilling and two and two-fifths pennies (1/2²/₅) each;

(b) the paid-up capital of the Applicant Company shall not be reduced to three hundred pounds (£300), divided into five thousand (5,000) shares of one shilling and two and two-fifths pennies (1/2²/₅) each;

(c) the sum of four thousand, seven hundred pounds (£4,700) shall not be treated as paid back to the holders of the fully paid-up shares; and

(d) the following minute shall not be confirmed:—
“The capital of the Company (Northern Labour Organization) is henceforth three hundred and sixty pounds (£360) divided into six thousand (6,000) shares of one shilling and two and two-fifths pennies (1/2²/₅) each instead of six thousand pounds (£6,000) divided into six thousand (6,000) shares of one pound (£1) each; this reduction to be effected by confirming the repayment to the holders of five thousand (5,000) fully paid-up shares of one pound (£1) each, the sum of eighteen shillings and nine and three-fifths pence (18/9³/₅) per each fully paid-up share, i.e. the sum of four thousand, seven hundred pounds (£4,700). At the time of the registration of this minute, the full sum of one shilling and two and two-fifths pence (1/2²/₅) has been and is deemed to have been paid up on each of the said five thousand (5,000) shares.”

2. THAT this rule be published once in the Official Gazette of South West Africa and once in a daily newspaper circulating in the district of Grootfontein.

3. THAT the applicant Company files on the return of this rule an affidavit giving a list of creditors, with their addresses and the debts owing to them at the date of the application; also, that the said Company gives notice forthwith by posting a circular to each such creditor stating the amount of the debt which the Company admits, and enclosing a copy of this rule.

BY ORDER OF THE COURT.

A. BRINK,
Asst. Registrar of the High Court.

J. ORMAN,
Applicant's Attorney.

VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 23 Maart 1950 bereik nie. Getuigskrifte (kopie) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik Luderitz,
Hoofkwartiere Luderitz.
Salaris £480 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoele ten 1/- per myl vir alle afstande afgedek buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagverblyf teen 15/- en bykomende vergoeding vir sker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van Hofsessies en ondersoek, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

VERLORE AKTE VAN GESUBSTITUEERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Gesubstitueerde Titel No. 177/1922, gedateer 4 Maart 1922, ten gunste van

MARIA CLARA LISETTE DANNERT, jongedogter,
en OTTO MARTIN DANNERT,

ten aansien van Gedeelte G. van OTJIMBINGWE (vroeger Parzelle 10, Blad 1 van die Nedersetting Otjimbingwe), geleë in die distrik KARIBIB, groot 3 ha., 16 ar., 14 vk. meters.

Alle persone wat teu die uittreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Windhoek op hede die 30ste dag van Januarie 1950.

Maria Clara Lisette Hoppe, gebore Dannert, weduwee,
Otto Martin Dannert,
p/a Bell & Fraser, Bus 43, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that Johannes Hermannus Wolstenholme, who has been carrying on business as a garage proprietor under the firm and style of the Grunau Garage at Grunau, on the farm Quarzrif No. 20, in the district of Warmbad, has sold his business to Hendrik Willem van der Merwe, and that, on the expiration of a period of fourteen (14) days from date of publication hereof, application will be made to the Magistrate for the District of Warmbad, at Karasburg, for the transfer of the Garage Licence and Business hitherto held by the said Johannes Hermannus Wolstenholme in respect of the premises aforesaid.

VAN NIEKERK & VAN NIEKERK,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 17,
Karasburg,
1st February, 1950.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate for the District of Gobabis, for the transfer of the General Dealer's Licence and Patent and Proprietary Medicines Licence presently held by ERNST JOHAN MEYER in respect of Erf No. 106, Gobabis, to and in favour of P. KOESTER EN KIE. (EDMS) BPK, who will carry on the same business under the style of P. KOESTER EN KIE. (EDMS) BPK.

Dated at Gobabis, this 2nd day of February, 1950.

P.O. Box 45,
Gobabis.
M. F. KITCHING,
Attorney for the Parties.

KEETMANSHOOP PHARMACY (PTY) LTD.
in Liquidation.

A public auction of the stock-in-trade, fixtures, fittings and furniture will be held at Keetmanshoop on Friday, the 24th February, 1950, commencing at 9 a.m.

E. LENTIN,
Liquidator.

VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 23rd March, 1950. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

Distrik Luderitz,
Headquarters Luderitz.
Salary £480 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1/- per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 15/- and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section thirteen of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation two.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikaat word kragtens subartikel (1) van artikel dertien van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie twee gepubliseer.

Skriftelike versoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

X No. of Application and Name of Applicant./No. van Aansoek en Naam van Applikant.

Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

X A. 346. A. P. Dall. Nuwe tot/New to 30.6.1950.

Y 1 Voertuig/Vehicle.

Melk, room en boederybenodighede/Milk cream and farming requirements.

Z Hopewell 240, Lazyspade 259, Neins 179, Neins 178, Gamkarab 176, Arubis 177, Dagbreek 128, Glocke 278, National 129, Outjo.

X A. 100 S.A. Spoorweë/Railways Nuwe Roete/New Route tot/to 30.6.1950.

Y 1 Voertuig/Vehicle. Passasiers en goedere/Passengers and Goods.

Z Gobabis—Hennen oor/via Good Hope.

X A. 44 E. Zimmer (Pty) Ltd. Wysiging tot/Amendment to 30.6.1952.

Y 5 Voertuie/Vehicles.

(1) Goedere/Goods.

(2) Nie-blanke Arbeiders vir/Non-European labourers for W. H. Gresty S.W.A. (Pty.) Ltd. en/and L. A. Steens S.W.A. (Pty.) Ltd.

Z (1) en (2) Windhoek Munisipale Gebied/Municipal Area.

A. L. DE WET,

Waarn. Sekretaris. / Actg. Secretary.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

UURWERK KONTRAK: WINDHOEK

TIMEPIECE CONTRACT: WINDHOEK.

SKOONMAAK, HERSTEL EN IN GOEIE WERKENDE TOESTAND BRING VAN SAK- EN MUURHORLOSIES: SUIDWES-AFRIKA AFDELING.

CLEANING, REPAIRING AND PUTTING IN GOOD GOING ORDER OF CLOCKS AND WATCHES: SOUTH WEST AFRICA SYSTEM.

Tenders word ingewag deur die Afdelingsbestuurder, Bus 305, Windhoek, vir die skoonmaak, herstel en in goeie werkende toestand bring van sak- en muurhorlosies op die Suidwes-Afrika Afdeling.

Tenders will be received by the System Manager, P.O. Box 305, Windhoek, for the cleaning, repairing and putting in good going order of clocks and watches on the South West Africa System.

Die bogenoemde kontrak neem 'n aanvang op 1 Maart 1950. Voorwaardes van die kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, verkry word.

The abovementioned contract to commence on the 1st March, 1950. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Windhoek.

Tenders moet die Afdelingsbestuurder voor die oordereenkomende sluitingstyd bereik. Tenders moet ingedien word in 'n geslote kovert wat op die buitekant geëndosseer is. Tender vir skoonmaak en herstel van sak- en muurhorlosies. Windhoek.

Tenders must reach the System Manager, Windhoek, before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope which must have inscribed on the outside: "Tender for cleaning and repairing of clocks and Watches, Windhoek".

Indien gepos, moet die kovert aan die Afdelingsbestuurder, Bus 305, Windhoek, geadresseer en betyds gepos word vir die sortering deur die Poskantoor in daardie posbus voor die sluitingstyd van hierdie tender.

If posted, the envelope must be addressed to the System Manager, Box 305, Windhoek, and must be despatched in time for sorting by the Post Office before the closing time.

Indien met die hand afgelewer, moet die kovert aan die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 2, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Windhoek, geadresseer word en enige tyd afgelewer word voor die sluitingsure gedurende die volgende kantoorure, te wete:—

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the System Manager, Room 2, System Manager's Office, Windhoek, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz:—

Maandae tot Vrydae . . . 8.30 v.m. tot 12.45 n.m.

Mondays to Fridays . . . 8.30 a.m. to 12.45 p.m.

. . . 2.0 n.m. tot 4.30 n.m.

. . . 2.0 p.m. to 4.30 p.m.

Saterdag . . . 8.30 v.m. tot 12.30 n.m.

Saturdays . . . 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender aandui en moet betyds afgestuur word sodat die Poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat voor of op die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Die telegrafiese adres is „Railways“, Windhoek.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and amount of tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of closing of the tender. The telegraphic address is „Railways“, Windhoek.

Hierdie tender sluit presies om 12.30 n.m. op Saterdag, 25 Februarie 1950.

This tender closes punctually at 12.30 p.m. on Saturday, 25th February, 1950.

LAAT TENDERS WORD NIE IN AANMERKING GENEEM NIE.
KOEVERTE MOET GEEN DOKUMENTE WAT BETREK-
KING HET OP 'N ANDER TENDER AS DIE WAT OP
DIE KOEVERT VERMELD WORD BEVAT NIE.

LATE TENDERS WILL NOT BE CONSIDERED.
ENVELOPES MUST NOT CONTAIN DOCUMENTS RE-
LATING TO ANY TENDER OTHER THAN THAT SHOWN
ON THE ENVELOPE.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrekk ook geen rede vir die weiering van 'n tender nie.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

C. S. MIDDLEWICK,
Afdelingsbestuurder.

C. S. MIDDLEWICK,
System Manager.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE/BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
3401	Johann Ludwig Schwanz	Amended First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 16.2.1950	Windhoek		Josef Prifflinger, Executor Testamentary, P.O. Box 7, Windhoek.
4249	Selig Sirkin	First Liquidation and Distr. Account	15.2.1950	Windhoek	Keetmanshoop	A. ben M. Rabinowitz & Kessler, Attorneys for Executor Testamentary, 44, Voortrekker Road, Bellville, C.P.
284/1948	Friedrich Wilhelm Redecker	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Karibib	D. Redecker, Lievenberg, P.O. Wilhelmstal, Executrix Testamentary.
95/1940	Anna Gertruida le Grange, gebore le Grange, en langselewende eggenoot Pieter Jacobus le Grange van Hatzium, Gibeon	Eerste en Finale	21 dae vanaf 18.2.1950	Windhoek	Mariental	A. J. Smith, Agent vir die Eksekuteur Testamentar, Posbus 97, Mariental.
165/1949	Helene Boehm, born Goettelmann	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days	Windhoek	Okahandja	H. H. Boehm, c/o S. H. Koestens, P.O. Box 38, Okahandja.
179/1949	Otto August Ferdinand Haack	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 16.2.1950	Windhoek		J. M. Orman, Agent for Executrix Testamentary, Post Street, P.O. Box 26, Windhoek.
205/1949	Willem Johannes Hermantus Louw, in sy leeftyd rustende veeboer van die plaas Warmfontein, distrik Keetmanshoop, en oorlewende Eggenote Anna Catharina Gertruida Maria Louw, gebore Visser	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 16.2.1950	Windhoek	Keetmanshoop	Alex E. Rissik, Prokureur vir Eksekutriece Testam., Khabuserstraat, Keetmanshoop.
222/1949	Anna Classina Frederika (Fredrika) Visser, born van Heusden	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 15.2.1950	Windhoek	Keetmanshoop	C. J. Visser, P.O. Box 38, Keetmanshoop, Executor Testamentary.
240/1949	Jan Hendrik Hofmeyer (of Hofmeyr) Augustyn	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 16.2.1950	Windhoek	Otiwarongo	Edw. Ecker, Prokureur vir Eksekutriece Testam., Posbus 11, Otiwarongo.
256/1949	Fritz Gustav Buetow	First and Final Liquidation and Distrib. Account	15.2.1950	Windhoek		Harry Bloch, Executor Dative, United Bldg., Kaiser Street, Windhoek, Box 338, Windhoek.
40/1949	Abraham Pieter Marée, and surviving spouse Martha Johanna Susanna Marée, born Steyl	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 18.2.1950	Windhoek	Swakopmund	M. J. S. Marée, c/o W. B. Riesler, P.O. Box 25, Swakopmund.
42/1948	Karl Emil Marthin Wehle	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 16.2.1950	Windhoek		A. Neuhaus, Executor Dative, Windhoek, P.O. Box 150.

NOTICE.

Application having been made by PAUL WEISS trading as PAUL WEISS & CO. Kommandit Gesellschaft of Luderitz, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain Erf No. 175 (formerly Parzellen 75/1 and 110/11, Sheet 2 of the General Plan), situate on Wagenbauer Street in the Township of Luderitz, District of Luderitz, measuring FIFTEEN (15) Ares, SEVEN (7) Square Metres, originally held by the DEUTSCHE KOLONIAL-GESELLSCHAFT fuer Suedwestafrika, and now held by the said PAUL WEISS & Co. Kommandit Gesellschaft by virtue of certain two Deeds of Sale, the one dated at Swakopmund the 28th July, 1909, and at Luderitz the 16th July, 1909, and the other dated at Swakopmund the 22nd of August, 1910, and at Luderitz the 12th August, 1910, all persons claiming to have any right or title in or over the said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this Notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

K. F. COURT,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
27th September, 1949.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention to transfer the Fresh Products and Tobacco Retail Licences from P. Jooste to Werner Vorreuter now carried on at Windhoek Erf 203/4 and that fourteen days from the date hereof, application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the issue of the Fresh Produce and Tobacco Retail Licences in favour of the Transferee.

J. H. SHAR,
Attorney for the Parties.
Windhoek,
15th February, 1950.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat PETRUS FRANCOIS PIETERSE, wie besigheid drywe op Erf 37, Outjo, onder die naam van SONOP WINKEL, sy besigheid as Algemene Handelaar en Handelaar in Patente en Eiendoms Medisyne, oorgemaak het aan BERTHA KLEINGUNTHER, en dat veertien (14) dae na datum van publikasie van sy kennisgewing in die Offisiële Koerant, applikasie gemaak sal word aan die Magistraat, Outjo, vir oordrag van die bogenoemde lisensies aan en ten gunste van die genoemde Bertha Kleinguntther.

Gedateer te Outjo op die 31ste dag van Januarie 1950.

L. J. HAASBROEK,
Prokureur vir die Partye.

KENNISGEWING.

KENNIS geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof van Outjo vir die oordrag van die Slagterslisensie tins gehou deur KAREL AUGUST HERZIG op Erf No. 109, Outjo, na SAREL PETRUS ALBERTUS MYBURGH.

Dateer te Outjo op die 25ste Januarie 1950.

L. J. HAASBROEK,
Prokureur vir die Partye.
Adres:—
Bus 26, Outjo.

NOTICE.

Application having been made by:—

AUSSENKJER (PROPRIETARY) LIMITED
for issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

CERTAIN Farm AUSSENKJER No. 147,

SITUATE in the District of Warmbad,

MEASURING Ninety-nine Thousand Two Hundred and Seventy-three (99,273) hectares, Thirty-five (35) ares, Forty-eight (48) square metres,

ORIGINALLY HELD BY the firm of C. & H. PETERSEN of Liverpool, England, under and by virtue of a Deed of Sale entered into with WILLEM CHRISTIAN in his capacity as the Great Chief of the Bondelswarre, dated the 11th August, 1885.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three (3) months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one (1) month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such certificate will be issued.

L. C. H. BILLETT,
Registrar of Deeds.

Deeds Office,
Windhoek,
21st January, 1950.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is intended that the business of General Dealer heretofore carried on by PAUL OTTO KUHN at Voigtskrib, in the district of Rehoboth, be transferred to NICOLAAS JACOBUS GAGIANO.

J. ORMAN,
Attorney for the parties.
Post Street,
P.O. Box 26, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention to transfer the General Dealers Licence and the Patent and Proprietary Medicine Licence from E. WEISS to CLAREE BARTSCH now carried on at Rehoboth Rail and that fourteen days from date hereof, application will be made to the Magistrate, Rehoboth, for the issue of the General Dealer's Licence and Patent and Proprietary Medicine Licence in favour of the Transferee.

J. H. SHAR,
Attorney for the Parties.
Windhoek,
15th February, 1950.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention to transfer the General Dealer's Licence from South West Tannery (Pty) Ltd. to Karel van Zyl now carried on on Portion C of Okahandja Town and Townlands, and that fourteen days from date hereof, application will be made to the Magistrate, Okahandja, for the issue of the General Dealer's Licence in favour of the Transferee.

J. H. SHAR,
Attorney for the Parties.
Windhoek,
15th February, 1950.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WINDHOEK.

EKSEKUTORIALE VERKOPING.

Insake:—

ALBERT TRUEMPER, Eiser,

teen
VICTOR ZINSMANN, Verweerder.

Ter tenuitvoerlegging van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika, sal 'n verkoping van die ondervermelde eiendom van die Verweerder, op Maandag die 27ste dag van Februarie 1950, om 10 uur v.m., voor die Magistraatshofgebou in Windhoek gehou word:—

„Seker Erf 94 (voorheen Parzelle 48, bladsy 4 van die algemene plan), geleë in Klein Windhoek in die Munisipaliteit en Distrik van Windhoek, groot 1 hektaar, 24 are, 39 vierkant meters.”

Dit word beweer dat die volgende verbeterings op die eiendom bestaan, dog niks word gewaarborg nie:—

„Waardelose murasie van 'n huisie.”

VOORWAARDES VAN VERKOOP:

Die koopsom moet kontant betaal word. Die koper moet al die koste van oordrag, oordraggelde, afslaaersfooie en agterstallige belastinge betaal.

Afslaer: Harold Hillary Erasmus, Geregsbode.

H. H. ERASMUS,
Geregsbode van die Magistraatshof,
Windhoek.

Windhoek,
20 Januarie 1950.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK.

SALE IN EXECUTION.

In the matter of:—

ALBERT TRUEMPER Plaintiff,

versus
VICTOR ZINSMANN, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Windhoek in the abovementioned matter, a sale will be held on Monday the 27th day of February, 1950, at 10 a.m., in front of the Magistrate Court Buildings in Windhoek, of the undermentioned property of the Defendant:—

“Certain Erf 94 (formerly Parzelle 48, sheet 4 of the general plan), situate in Klein Windhoek in the Municipality and District of Windhoek, measuring 1 hectare, 24 ares, 39 square metres.”

The following improvements are stated to be on the property but nothing is guaranteed:—

“The valueless ruins of a small house.”

CONDITIONS OF SALE:

The purchase price to be paid in cash. The purchaser is to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees and arrear taxes.

Auctioneers: Harold Hillary Erasmus, Messenger of the Court.

H. H. ERASMUS,
Messenger of the Court,
Windhoek.

Windhoek,
20th January, 1950.